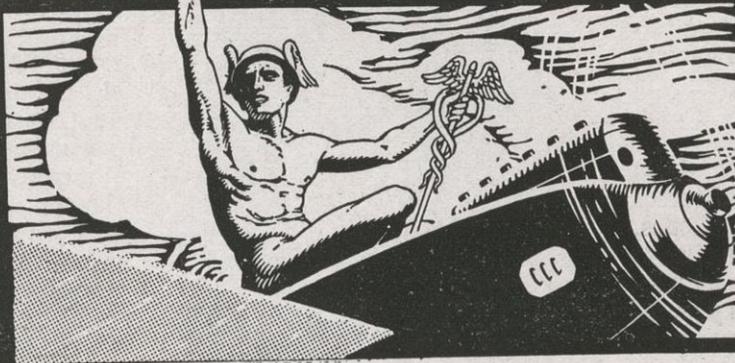


MERCURIO REVISTA COMERCIAL IBERO-AMERICANA

Fundador:
D. José Puigdollers Maciá

Directores:
D. Rafael Vehils
y D. Mariano Viada

Dirección artística:
D. Pedro C. Abarca



SUBSCRIPCIÓN
España, un año. . . 40 pesetas
Extranjero, un año . 50

OFICINAS,
Barcelona. Rambla de las Flores, 1
Madrid Velázquez, 96

Se publica semanalmente, alternando la edición
ilustrada de política económica e informaciones
generales, con la comercial y de transportes

AÑO XXIII

BARCELONA 29 NOVIEMBRE DE 1923

NÚM. 451

SUMARIO : Crónica Argentina, por R. Monner Sans. — La solidaridad y el comercio universal, por Vicente Gay. — La Industria Encajera, por Manuel Escudé Bartolí. — Con los indios tarahumaras, por José Segarra. — Exposición Internacional del Mueble y Decoración de Interiores. — Concentraciones e integraciones industriales y mercantiles

CRÓNICA ARGENTINA

LA desaparición del mundo de los vivos del doctor Estanislao S. Zeballos me invita a comenzar esta CRÓNICA, dedicando un recuerdo a quien en vida lo fué todo : internacionalista, político, diplomático, novelista, historiador, etc., ya que su constante deseo de aprender, su siempre avivada inquietud mental, ni conocía vallas, ni aceptaba fronteras. Los asuntos de más opuesto carácter solicitaban de continuo su atención ; y si] como orador departía sobre diversos temas con su característica elocuencia, como escritor y consumado periodista abordaba los más variados problemas, poniendo siempre, así en sus oraciones, como en sus libros o artículos, el inconfundible sello de su descollante personalidad.

Zeballos fué ante todo y sobre todo, un gran argentino, un ciudadano que amó con delirio a su patria, sacrificando en no pocas ocasiones su tranquilidad y su salud en cumplimiento de lo que, buen hijo, estimaba su deber. No repuesto, por cierto, de gravísima dolencia, contra el parecer de los médicos que lo asistían y los consejos de los amigos íntimos, se trasladó a los Estados Unidos para dar en Willanstown aquella serie de Conferencias en las que si se propuso llamar la atención de la poderosa República, sobre las modestas pero viriles energías de la Argentina, le sirvieron a la par como de altísima tribuna para entonar un canto de admiración y de amor, dirigido, no a la raza latina, sino a la raza hispanoamericana, de la que fué siempre decidido campeón con tesonería digna de encomio.

España ha perdido, pues, con la muerte del doctor Zeballos, uno de sus amigos más inteligentes y leales ; por esto, al saber el día 4 del pasado octubre la muerte en Liverpool del llorado amigo decía que *mis dos banderas* — la española y la argentina — modesto poema mío que él prologó, estaban de duelo, que si la patria de Rivadavia y de Mitre perdía a una de sus más robustas mentalidades, España veía desaparecer con su muerte a uno de sus más nobles y más ilustrados amigos.

Hombres de la talla cívica y de la potencialidad mental del que acaba de morir sólo aparecen de tarde y se truecan, sin saberlo, en el símbolo representativo de una época.

El futuro historiador de la vida argentina, desde 1870 a hoy, tendrá forzosamente que orientarse leyendo la abrumadora producción de este varón privilegiado ; no le será posible dar un paso sin tropezar a cada momento con las opiniones vertidas de continuo sobre asuntos de índole harto diversa, por el ilustre profesor de Derecho Internacional.

De mí diré, que unido a él estrechamente por lazos de no interrumpida amistad durante más de treinta años, conforme pienso demostrar con sus propias cartas, pídole al Cielo me conceda el tiempo de vida necesario para demostrar públicamente que fué un gran patricio digno de ser mostrado como ejemplo a las generaciones en formación, un entusiasta y valiente defensor de España, cuando aun eran pocos los que bregaban por la confraternidad hispanoargentina, y más leal y consecuente amigo, condición que va siendo rara hoy que se pospone la amistad al interés particular.

Mañana llegan sus restos mortales en el vapor *Almanzora* : el Gobierno le ha decretado honores de General de división, y a los funerales, que se celebrarán en la Catedral el día 3, asistirán representaciones de todas las Sociedades científicas y literarias de la República. El Ateneo Hispanoamericano, del que era socio honorario, le dedicará una velada necrológica.

Hablemos, ahora, de otro asunto, si no tan funerario, también ingrato.

Aun cuando la normalidad se ha restablecido, deber es del cronista referirse a la *corrida* que días pasados padeciera una de nuestras principales instituciones de crédito : el « Banco Español del Río de la Plata ».

Para los que viven la vida de los negocios, no era un misterio hace ya algunos meses, que los bancarios, sobre sentir las influencias de la agitación europea, víctimas eran de la crisis ganadera que pesa sobre el país hace ya algunos años. La fusión del « Banco de Londres » con el de « Londres y Brasil », y del « Británico de la América del Sud » con el « Anglo Sud Americano », revelan claramente que, por causas diversas, la capacidad bancaria de Buenos Aires busca el nivel que la postguerra hizo rebasar.

En cuanto a la crisis ganadera, la fantasía popular habla de millones y millones prestados por los Bancos a cuantos propietarios de miles y miles de cabezas de ganado veían su fortuna bambolear, ya que animales comprados a 200 pesos debían venderse a 20 ó 30. Salvar a los ganaderos, por medio de préstamos a largos plazos, pareció obra, sobre humanitaria, patriótica, ya que la agricultura y la ganadería son las dos fuentes más raudalosas de la riqueza nacional.

Dado el ejemplo por el Banco de la Nación, del que se dice que en préstamos agrarios ha invertido más de 80 millones, otras instituciones de crédito, entre ellas el Banco Español, no tuvieron reparo en adelantar fuertes sumas a agricultores y ganaderos, suponiendo que la crisis agropecuaria sería pasajera. Mas al prolongarse ésta, más, mucho más de lo previsto, convirtió a los Bancos en propietarios de campos para invernada, de enormes majadas y rebaños, de viñedos de vastísima extensión, sucediendo entonces lo corriente, esto es, que el propietario individual suele ser, por lo común, mejor administrador que las Sociedades, que sólo por incidencia se truecan en explotadores de negocios que no son los suyos. Oído el parecer de los amigos y enemigos ¡quién no los

tiene! del Banco Español, para dar con el motivo real de la *corrida*, la prudencia aconseja alejarse por igual de los que opinan que ella fué motivada por la extrema suspicacia de unos cuantos alarmistas, como de los defensores sin distinguos, descartar el que nada había de reprochable en la manera de administrar los cuantiosos depósitos de la institución. Si el alarmismo no hubiese tenido ni un punto de apoyo, no se hubieran producido las renunciaciones de algunos Directores y del mismo Gerente del Banco.

Pero ya *aquello fué*, y no hay para qué volver sobre asunto tan ingrato. Merced al apoyo de argentinos y españoles, sólidamente acaudalados, el Banco pudo resistir victoriosamente la *corrida*, y hoy todo ha vuelto a la normalidad. Casi diré que el momentáneo tropiezo ha servido para robustecer la vida de un establecimiento de crédito que en mucho ha contribuído al progreso de la nación argentina. La confianza de los fuertes depositantes; la calma ya imperante en los modestos cuentacorrientistas, y los nombres de los nuevos Directores, prenda segura son de que el citado Banco continuará su honrosa tradición en bien de los intereses de los dos países que le dan nombre.



SR. D. ESTANISLAO ZEBALLOS

Buenos Aires a 1.º de noviembre de 1923.

R. Monner Sans



La solidaridad y el comercio universal



La situación actual de los grandes núcleos de la economía mundial va acentuando su carácter de mal progresivo. No vale el ejemplo de Inglaterra como país restaurado después de la guerra ni el de los Estados Unidos como nación plétórica y limpia de gérmenes malignos, porque Inglaterra se encuentra en crisis económica persistente,

a pesar de la plusvalía de su moneda, de sus economías financieras y de su gallardo gesto pagando el servicio de su deuda con Norte América, y los Estados Unidos retroceden en su expansión comercial, no hacen efectivos sus créditos interaliados y se encuentran en plena inflación oro. Esta situación se conoce y no ha sido inesperada: la profetizaron los técnicos y no la quisieron prevenir los políticos gobernantes, pues la lógica de ambos idearios es de distinto valor. Mientras los técnicos tienen una lógica racional, los estadistas de nuestros días profesan una lógica sentimental; aquéllos establecen una conclusión después del razonamiento; éstos anticipan una conclusión y la razonan después con todos los recursos de la sofistería o con arbitrarios dictados de la voluntad. La consecuencia ha sido la que era de esperar imperando la acción de estos últimos sobre el gobierno de la política internacional. A todos alcanza en sus efectos la perturbación, que acabará por invadir el mundo entero, haciéndose cada día más patente la fatal solidaridad que estrecha entre sí la vida de los pueblos. Hay que considerar la dicha ajena como promisoría de la propia dicha y el mal ajeno como anuncio de propias adversidades.

La miseria de la Europa Central, por ejemplo, fatalmente repercute en las plantaciones del Brasil y en la Hacienda de

este país, porque el Brasil vive principalmente de las exportaciones de café, que en tiempos normales llevaba en cantidades fabulosas a la Europa Central, mientras que hoy, en estos países europeos, se substituye el café por malas judías tostadas. Difícil sería encontrar hoy en el puerto de Hamburgo un solo grano de café. Y lo que le ocurre al Brasil con su café les pasa a otros países productores con sus materias, frutos y objetos de exportación que no pueden encontrar mercados, porque la capacidad de compra ha disminuído en ellos o prácticamente ha desaparecido; de mercados ricos se recoge oro, pero de mercados empobrecidos no se sacan sino harapos. Al retroceder el comercio internacional viene forzosamente el paro industrial y la crisis del trabajo. Ese es el espectáculo que ofrecen la inmensa mayoría de las naciones.

Y no se crea que tal situación es exclusiva de la Europa Central y Oriental; en la misma Inglaterra se ofrece el ejemplo de grandes masas de obreros sin trabajo. Inglaterra da hoy la sensación de una soberbia casa señorial que, a fuerza de cruentos sacrificios, salva su grandeza y satisface su orgullo, aunque conozca horas de hambre y de pena. Es verdad que paga los intereses de su deuda con los Estados Unidos, mientras otros grandes Estados no lo hacen, pero también le toma a la renta del trabajo el 30 por 100, directamente; cierto que sus barcos navegan por todos los mares y que consiguió la victoria en la gran guerra, pero no deja desembarcar en sus puertos al extranjero que pretende trabajar en el país, porque hay que reservar toda posibilidad de empleo para el nacional, y luego, en las mismas calles de Londres, desde la City, ese ombligo del mundo comercial, hasta los lejanos barrios, como en el Puente de Richmond el observador puede ver postulando a ex oficiales y soldados de la guerra, ya que a falta de

ocupación tienen que tocar el piano callejero o bailar aires nacionales en espera del bendito penique que les ayude a llevar a la boca un pedazo de pan. La emigración de grandes masas de población que salen hostigadas por el hambre, ya no es fenómeno casi exclusivo de los braceros italianos y españoles en Europa: también Inglaterra prepara una gran emigración de sus hombres sin trabajo hacia las vastas regiones de las colonias y Dominios del gran Imperio británico. La apelación a los representantes de los Dominios y de la India se acaba de hacer solemnemente en la actual Conferencia imperial de Londres y un gran empréstito se lanzará al mercado para sufragar los gastos del traslado y establecimiento de cientos de miles de hombres. Antes de la guerra de 1903 a 1913, el por ciento británico de la exportación mundial alcanzaba a un 13'8

por 100, en 1922 se cifra en un 17'3, pero si se hace la rebaja por diferencia de precios entre 1903-1913 y 1922, rebaja de un 25 por 100, la participación es hoy menor que en el período de 1903-1913.

Estas consecuencias forzosamente han de alcanzar a los Estados Unidos, a pesar de sus enormes ganancias de guerra. La disminución comercial que se ha observado se presta a comentarios muy importantes, que acaban por hacer afirmar que la riqueza de un pueblo se mantiene de la prosperidad de los demás.

La siguiente tabla sobre las participaciones continentales del comercio norteamericano demuestra que la disminución del mismo en Europa es grande, y sólo experimenta insignificantes aumentos en la América del Sur y en Asia.

		1912	1913	1914	1915	1916	1917	1918	1919	1920	1921
		por 100									
Europa	Importación	49'50	48'24	43'79	30'72	26'48	18'67	10'50	19'22	23'26	30'48
	Exportación	61'16	60'37	63'37	72'40	69'55	65'16	62'75	65'50	54'27	52'71
Norte América	Importación	20'56	21'75	24'67	28'64	27'53	29'53	32'15	29'65	31'50	30'08
	Exportación	23'90	24'20	22'78	15'72	16'86	20'24	21'56	16'36	23'45	25'19
América del Sur	Importación	12'86	11'06	12'83	18'12	17'88	20'29	20'15	17'61	14'42	11'78
	Exportación	5'79	5'90	4'31	4'05	4'02	5'00	4'92	5'58	7'58	6'09
Asia	Importación	13'55	15'69	14'91	17'18	21'60	25'68	28'15	26'68	24'32	22'55
	Exportación	4'85	5'08	4'69	4'21	6'66	6'92	7'25	8'85	9'38	10'84
Oceanía	Importación	2'12	1'94	2'70	3'39	3'92	3'36	6'23	3'97	3'65	3'50
	Exportación	3'15	3'29	3'65	2'57	1'93	1'85	2'56	2'47	3'30	3'55
África	Importación	1'41	1'32	1'10	1'95	2'59	2'47	2'82	2'87	2'85	1'61
	Exportación	1'15	1'16	1'20	1'05	-'98	-'83	-'96	1'24	2'02	1'62

Las cifras totales del comercio visible (calculado en millones de dólares), son las siguientes:

Años	Exportación	Importación	Total	Exceso de la exportación
1913.....	2,465	1,813	4,278	652
1914.....	2,364	1,893	4,258	470
1915.....	2,768	1,674	4,442	1,994
1916.....	4,333	2,197	6,531	2,135
1917.....	6,290	2,659	8,949	3,630
1918.....	5,919	2,945	8,865	2,974
1919.....	7,920	3,904	11,824	4,016
1920.....	8,228	5,278	13,506	2,949
1921.....	4,485	2,509	6,994	1,975
1922.....	3,765	3,112	6,877	652

Metales preciosos

ORO

Años	Exportación	Importación	Exceso de la exportación	Exceso de la importación
1913.....	77'7	69'1	8'5	—
1914.....	112'0	66'5	45'4	—
1915.....	146'2	171'5	—	25'3
1916.....	90'2	494'0	—	403'7
1917.....	291'9	977'1	—	685'2
1918.....	190'2	124'4	66'4	—
1919.....	368'1	76'5	291'6	—

Años	Exportación	Importación	Exceso de la exportación	Exceso de la importación
1920.....	322'0	417'0	—	94'9
1921.....	23'8	691'2	—	667'3
1922.....	36'8	275'1	—	238'2

PLATA

Vinos	Exportación	Importación	Exceso de la exportación	Exceso de la importación
1913.....	71'6	41'2	30'3	—
1914.....	54'9	30'3	24'6	—
1915.....	50'9	29'1	21'8	—
1916.....	59'7	34'1	25'6	—
1917.....	78'2	35'0	42'2	—
1918.....	139'1	70'3	68'8	—
1919.....	239'0	89'4	149'6	—
1920.....	113'6	88'0	25'5	—
1921.....	51'5	63'2	—	11'6
1922.....	62'8	70'8	—	7'9

Concretándonos a Europa, la balanza comercial visible de los Estados Unidos acusa claramente el movimiento de alza durante la guerra y la baja acentuada en la postguerra. Calculados los valores en millones de dólares, se presenta así:

	1913	1914	1915	1916	1917	1918	1919	1920	1921	1922
Importación	864'6	783'5	546'3	633'3	551'1	318'1	750'5	1227'8	764'9	991'3
Exportación	1,499'5	1,339'2	2,573'4	3,813'2	4,062'4	3,858'6	5,187'6	4,466'0	3,363'8	2,083'4
Diferencia	+ 634'9	+ 555'7	+2,027'0	+3,179'9	+3,511'3	+3,540'5	+4,437'1	+3,238'2	+1,598'9	+1,092'1

Elegidas algunas naciones europeas de las que tenían mayores relaciones comerciales con los Estados Unidos, la baja de los saldos favorables en el comercio de mercancías se acentúa de manera evidente en la postguerra, desapareciendo aquellos fabulosos excesos de la exportación que se re-

gistraron durante la guerra y al terminar la misma. El alza del saldo favorable con respecto a Alemania se explica por la reanudación de las relaciones comerciales con los Estados Unidos y la necesidad de aprovisionar el mercado alemán.

	1913	1914	1915	1916	1917	1918	1919	1920	1921	1922	
Inglaterra	Importación	271'9	287'3	258'2	305'4	280'0	148'6	309'1	513'8	238'7	356'9
	Exportación	590'7	599'8	1,198'4	1,887'3	2,009'3	2,061'2	2,278'5	1,825'0	942'1	855'8
	Diferencia	+ 318'7	+ 312'4	+ 940'1	+1,581'8	+1,729'3	+1,912'6	+1,969'3	+1,311'1	+ 703'3	+ 498'9
Francia	Importación	138'9	104'2	77'9	108'8	98'6	59'5	123'8	165'6	141'8	—
	Exportación	153'9	170'1	500'7	860'8	940'7	931'1	893'3	676'1	224'9	—
	Diferencia	+ 14'9	+ 65'8	+ 422'8	+ 751'9	+ 842'1	+ 871'6	+ 769'5	+ 510'5	+ 83'0	—
Italia	Importación	55'3	55'2	51'5	60'2	36'4	24'3	59'0	75'2	62'2	63'9
	Exportación	78'6	97'9	269'7	303'5	419'0	492'1	442'6	371'7	215'4	150'8
	Diferencia	+ 23'3	+ 42'7	+ 218'1	+ 243'2	+ 382'5	+ 467'8	+ 383'6	+ 296'4	+ 153'1	+ 86'9
Alemania	Importación	184'2	149'3	44'9	5'8	159'3	317'7	—	10'6	88'8	117'4
	Exportación	351'9	158'2	11'7	2'2	3'2	—	92'7	311'4	372'3	316'1
	Diferencia	167'7	+ 8'9	- 33'1	- 3'5	- 156'0	- 317'7	+ 82'1	+ 222'6	+ 292'1	+ 198'6

Por lo que se refiere a 1923, la impresión de conjunto ha de ser pesimista para el comercio norteamericano, no obstante la mejora de la balanza visible de comercio durante los últimos meses transcurridos. Veamos algunos datos :

	Millones de dólares
Valor de las importaciones en septiembre de 1923 .	255
» en agosto del mismo año	275
» » julio del mismo año	287
» » septiembre de 1922.	298
de las exportaciones en septiembre de 1923 .	381
» en agosto del mismo año	311
» » julio del mismo año	303
» » septiembre de 1922.	313
Excedente de exportación en septiembre de 1923...	126
» en agosto del mismo año	36
» » julio del mismo año.....	16

En junio, aproximadamente, se equilibró la balanza y en los tres meses precedentes el exceso de la *importación* se elevó en total a 152 millones. El aumento de 70 millones en la exportación, en septiembre con relación a agosto, denota la mejora, que se confirma en las importaciones, que disminuyeron en 20 millones. Pero analizando las causas de estas oscilaciones, encontramos que la baja de la importación fué debida a la disminución sensible de compras de primeras materias; éstas se compraron en grandes cantidades en una época de excitación de los negocios que imprimió carácter artificial a la importación durante el último invierno, pero la subida de los precios de reventa calmó aquella excitación. Las exportaciones fueron en su mayor parte consistentes en algodón bruto, mercancía que, como es fácil notar, tiene carácter de exportación temporal. El alza, por consiguiente, no es definitiva y franca. La inflación oro contribuye a encarecer el costo de producción en los Estados Unidos, lo que dificulta la venta. Recogidos los datos conocidos en conjunto de los dos últimos años, arroja el siguiente resultado :

Nueve primeros meses de 1923 :

Importación.....	2,905 1/2 millones de dólares
Exportación.....	2,941 1/2 » » »

Nueve primeros meses de 1922 :

Importación.....	2,251 millones de dólares
Exportación.....	2,736 1/2 » » »

Se ve claramente que para los tres primeros trimestres de 1923 la balanza visible acusa un excedente de exportación de 35 1/2 millones contra 485 1/2 millones en 1922. Para los ocho primeros meses de 1923, excede la importación en 90 millones y 1/2.

A tiempo señaló este peligro el profesor Seligman al rebatir la opinión de los que, como Mr. Hoover, representan en los Estados Unidos la opinión egoísta respecto de Europa y se empeñan en cobrar la deuda a los aliados, y a todo trance. La razón por la cual, dice Seligman, en las condiciones normales las exportaciones son provechosas para las dos partes, es que gracias a ella el país exportador se encuentra en disposición de recibir importaciones, es decir, de comprar mercancías, pero cuando hay que pagar una deuda muy grande, el resto del mundo debe aumentar sus exportaciones para nosotros y no habrá importaciones correspondientes y con esta cesación de las exportaciones americanas, destinadas a los países extranjeros, tendrán que cerrarse las fábricas, nuestra industria languidecerá y comenzará un período de depresión de los negocios comerciales. Véase lo que ha resultado de la transferencia de la marina mercante alemana a Inglaterra. Es verdad que Inglaterra cuenta con más barcos, pero ha venido una crisis en los fletes que ha estancado la marina y, al mismo tiempo, ha perjudicado la industria de la construcción marítima inglesa y un gran paro ha invadido el país. En lugar de haber recibido un beneficio, tal adquisición ha provocado una catástrofe.

¿Cuánto tiempo será necesario para que los agricultores americanos comprendan que nuestros deudores también son nuestros clientes y que nosotros no podemos esperar el retorno de la prosperidad si no tenemos mercados en donde vender nuestras mercancías? Tenemos el deber de convertir a los países en bancarota, en buenos clientes o renunciar a tener clientes por completo.

Así se nos ofrecen los hechos confirmando las profecías de los técnicos. El ejemplo de Norte América sintiendo ya los efectos de la miseria de Europa, nos lleva a una conclusión que puede aplicarse a las relaciones entre los pueblos europeos. Guiados por un ciego egoísmo, los estadistas cuentan a veces las deudas y el interés del momento, pero no saben calcular las consecuencias.

Vicente Gay



SEVILLA : Nuevo Hospital de la Cruz Roja y dispensario Victoria Eugenia

La Industria

LTE delicadísimo y valioso tejido, en el cual se armonizan de una manera admirable el arte y la industria, es una manufactura indígena propia de la costa catalana. Se puede fabricar con hilos de lino, algodón, seda, oro y plata, y presenta el aspecto de una red de mallas finas y regulares de forma poligonal; esta red sirve de fondo a varios dibujos, representando flores, figuras, etc. Suelen fabricarse los encajes en tiras de longitud variable; pero también se hacen de formas y dimensiones determinadas, según el objeto a que se destinan.

El encaje recibe varias denominaciones, según la procedencia de su invención, o donde se ha desarrollado más esta industria, tales como *punta de Alençon*, *punta de Bruselas*, que también se conoce con el nombre de *punta de Inglaterra*, *encaje Malines*, *encaje Valenciennes*, *encaje Chantilly*, etc., etc.

En Francia se le llamó *passemment* (pasamanería), debiéndose su actual denominación *dentelle*, sin duda alguna debido a las ondulaciones que generalmente presenta. Las denominaciones italianas *trina*, *merletto* y *pizo*, son sinónimas de las catalanas *trena*, *martí* y *posich*, con que se conocen ciertas clases que se fabrican en varias poblaciones de la costa, especialmente en Arenys de Mar, Malgrat y Blanes. El nombre inglés *lace* es derivado del normando *lacer* y del latino *lacinio* (alfalá).

En España se llama *punta* al encaje de seda granadina, debido tal vez a las ondulaciones de la puntilla, recibiendo la denominación de *blonda* el encaje de seda floja, de cuyo tejido se fabrica la típica mantilla española.

Pueden dividirse los encajes en dos grandes grupos: *encajes verdaderos* de fabricación a mano, y *encajes de imitación*, que se hacen por procedimientos mecánicos; hay también otro grupo de fabricación mixta, o sea con intervención de maquinaria y trabajo a mano combinados.

Algunos historiadores suponen que el origen de esta industria en España se debe a los árabes, y otros opinan que fué importada de Venecia, fundando su opinión en la sinonimia de las diversas clases de encajes venecianos que se fabrican en nuestro país.

Los encajes se labraron en su primera época en España, a la aguja, cuyo procedimiento importó de los Países Bajos durante su dominio en el siglo XVI, adquiriendo de allí el procedimiento de los palillos.

En las leyes suntuarias dadas en Castilla, Aragón, León y Navarra, por los siglos XII al XV, se cita el punto o redcilla de oro y plata, a cuya industria se dedicaban los judíos, atestigüándose estos antecedentes por las noticias de las juderías de Toledo, Barcelona y Palma de Mallorca.

El encaje español o a la aguja fué muy celebrado ya en el siglo XV, surtiendo de este producto a muchos mercaderes



Encajera ❁ ❁

extranjeros en el siglo XVI, si bien la exportación no era muy considerable, por consumirse mucho en España para los ornamentos religiosos y en la Corte, a más de lo que se enviaba a los vastos dominios que por entonces poseía nuestra nación.

En la Exposición de Artes suntuarias celebrada en nuestra ciudad a fines del siglo último, presentó el señor Parcerisa una riquísima toca que decía haber pertenecido a Isabel la Católica, que, según afirmó el señor Fiter Inglés, que fué uno de los escritores que con más conocimiento han tratado este asunto, porque era también fabricante de este artículo, la toca a que nos referimos es de un delicado encaje de hilo que se fabricaba en España en el último tercio del siglo XV y tiene verdadero valor artístico; las flores y el fondo están tejidos

a la aguja, conteniendo diversos calados, y en la parte tupida se echan de ver las aplicaciones en tela. Del mismo trabajo, es una alba regalada por los Reyes Católicos a la Catedral de Granada, alba que el Cardenal Wissemán avaló en 10,000 escudos; pero el señor Sampere y Miquel, en un artículo publicado sobre los encajes asegura que dicha alba es un encaje flamenco del siglo XVII, si bien manifiesta no haberla visto, lo cual da lugar a dudas respecto a este particular, pudiendo únicamente asegurarse que a mediados del siglo XVI, el arte de *labrar tocas de reina* era una especialidad de la encajería barcelonesa.

En algunos Museos extranjeros se encuentran ejemplares de encajes españoles de aquella clase que se guardaban en los monasterios, de donde desaparecieron en 1835 cuando los saqueos e incendios de los conventos. Estos preciosos tejidos estaban hechos por las monjas sin tener en cuenta el tiempo empleado, inspiradas más bien que en la producción de una obra útil, en formar un objeto de arte, demostración de su religioso afecto al culto a que debía destinarse.

La Catedral de Barcelona conserva tres albas de encaje español del siglo XVI. En 1562 se hablaba ya del encaje español de seda negra del que se hacía mucho uso en la corte de Inglaterra, como se prueba por una cuenta que se conserva en los archivos reales del que en aquel año compró la reina Isabel.

Respecto del estado de esta industria en la Mancha, nos lo dice Cervantes en el *Quijote*, en una carta que Teresa escribió a Sancho, en la que le participaba que su hija Sanchica fabricaba encaje al palillo, ganando ocho sueldos de jornal.

En los siglos XVII y XVIII se usaron en las festividades de las cortes extranjeras los encajes de oro, plata y seda de colores, fabricados en España y aplicados a las rojas.

El cronista Felú de la Peña da una idea del estado de esta industria en el último tercio del siglo XVII en su obra *Fénix de Cataluña*, que dice: «Ultimamente se fabricaban bandas de toda suerte, de oro y plata, seda, hilo y pita, con mayor perfección que en Flandes.»

Parece cierto que en la fabricación del encaje denominado aun hoy *red flandes* fué importada a nuestra patria de los Países Bajos durante la dominación española, si bien en el siglo xv existía en Cataluña una industria similar al encaje, que era el de los tejedores de velos, tenía una gran importancia, exportándose estos artículos en gran escala para Italia, según dice Capmany; y en el archivo de la corona de Aragón existe un código que describe una mantilla que la ciudad de Barcelona regaló a Isabel la Católica.

La fabricación de la blonda en Cataluña se extendía a fines del siglo xviii desde Blanes hasta Mataró, Arenys de Mar, Calella y Malgrat, según afirma Vargas en su *Diccionario Geográfico*. Sólo en Barcelona se contaban 12,000 encajeras. En una obra que publicó Laborde en el año 1809 habla de la fabricación de encajes de Tordera, Malgrat, Pineda y otras muchas poblaciones de nuestra

costa, y dice que en aquella época contaba Mataró con siete fábricas de encaje de hilo y diez y seis de blonda.

A mediados del siglo xix adquirió esta industria gran desarrollo, habiendo solamente en Cataluña 34,000 mujeres que fabricaban encajes; después el desarrollo de los tejidos de punto ha substituído a esta fabricación.

No hay país de Europa y América donde no se encuentren encajes catalanes. Se venden bajo otros nombres y nadie sabe que son originarios de España. Pasan como de procedencia italiana, austriaca y rusa o irlandesa.

Dichos encajes son muy apreciados para la ropa de cama, de mesa y ropa blanca, y alcanzan tal grado de perfección, que raramente pueden ser substituídos.

Dichos encajes son superiores y con ellos no pueden competir aquellos que hoy se confeccionan a máquina en Bohemia y en Francia, que privan como novedad y cuestan muy caros.

BARCELONA : ESCUELAS PÍAS DE SARRIÀ



El día 25 de este mes, en el Internado de las Escuelas Pías de Sarrià se celebró con gran solemnidad el reparto de premios a los alumnos que en el curso anterior los habían merecido. Presidió el acto el doctor don Andrés Martínez Vargas, nuevo rector de la Universidad, a quien acompañaban nuestras primeras autoridades. Nuestro grabado representa el momento en que el alumno premiado, don Salvador Viada y Viada, pronunciaba un discurso de gracias, que fué sumamente aplaudido.

Manuel Escudé Bartolí





Campamento del Potrero

CON LOS INDIOS TARAUMARAS

MODO el día 27 lo pasamos en Norogáchic, entretenidos en lo más simpático y más útil que podíamos hallar allí como entretenimiento del descanso que bien nos merecíamos, luego de los ajetreos de la primera etapa de nuestra excursión por la Sierra Tarahumara.

Norogáchic es la cabecera de la sección municipal del mismo nombre y comprende los poblados de Papagichic, Pahui-chic, Tetahuichic y Cusárare.

Fueron mis compañeros de aquel día, por mitades independientes de tiempo y de lugar, — para no poner en conflicto a los poderes eclesiástico y civil, para no despertar celos en la competencia de la misma profesión, y sobre todo para hacer acopio de informaciones distintas sobre el mismo argumento, — mi amable huésped el maestro de la escuela del lugar, don José María Prado, y el Padre Mariano Guerrero de la Misión de los Padres Jesuítas de Tónachic, casualmente allí, por afortunada coincidencia para mí, en una de sus visitas periódicas a la escuela que los misioneros sostienen en la iglesia.

En el diálogo siguiente, que arreglo con las notas de mis apuntes tomados con fidelidad taquigráfica, no importa determinar cuándo habla el maestro laico o cuál declaración concreta pertenece a la cosecha propia del jesuíta. Su argumentación y sus ejemplos ilustrativos de la misma, fueron absolutamente acordes.

— Se ha dicho, y es verdad, que el indio tarahumara ha sido desde que se descubrió la raza, y continúa siéndolo, el más pacífico entre las demás tribus aborígenes de la comarca. Perteneciendo, según parece, a la rama chichimeca de la familia de los nahoas, aun en los tiempos de su estado completamente salvaje, cuando vivía vida troglodítica en las cavernas de la Sierra, su carácter suave lo distinguió siempre de sus vecinos y congéneres en rama y en familia, los belicosos apaches, conchos y julimes, siendo atribuible a ello su superioridad

numérica y el haber sobrevivido a la mayor parte de las otras tribus.

— Pero la ventaja de estos antecedentes lleva consigo el inconveniente de que el tarahumar es la indolencia personificada. Es impermeable a la civilización, no por hostilidad o rencor sino por pereza. Rechaza el progreso porque le obliga a cambiar de postura, cuando para él, cazador y vegetariano, la caza se le viene a las manos sin moverse de su jacal y las hondonadas de la Sierra son ricas en frutas y en raíces que el buen Dios se cuida de cultivar para que las coman sus hijitos predilectos.

— Reconozcamos también que esta indolencia tiene una justificación práctica, prescindiendo al decir esto de todo atisbo de filosofía diluída en ironía. ¿Puede tener mucho apego a roturar un bancal, cuando los mejores maizales de las planicies templadas, «propiedad» hoy de los blancos de razón, fueron roturados y sembrados por los indígenas, y los otros sólo pusieron el trabajo de poner junto al plantío una gorriera y que los animales, destrozando el sembrado, se encargasen de despedir al indio que abandonaba su cobertizo de ramas emigrando a otras soledades donde no hubiese cerdos hocicudos ni puercos de dos patas?...

— Da lástima ver su pasividad e indiferencia, lo mismo por lo que le perjudica que por aquello que podría beneficiarle. Todo indica que su vida es puramente animal, sin ninguna participación del espíritu, pues en él no se notan aspiraciones que tiendan a mejorar de condición.

— Su recelo a aceptar cuanto provenga de individuos extraños a la raza, tiene la excusa de que yo no conozco uno solo de los blancos de por aquí que haya hecho un solo beneficio a un indígena. En cambio, conozco a muchísimos que medran explotando a los indios fomentando sus vicios y enseñándoles otros nuevos.

— Un caso típico, repetido varias veces, es que se me han acercado muchos naturales del contorno a preguntarme si

era verdad que el Gobierno federal secuestrará para incorporarlos al ejército a todos los niños que concurren a la escuela.

— En las actuales circunstancias, las escuelas de indígenas cuentan con escasísimas probabilidades de éxito.

— En este punto, los misioneros han sabido hacer las cosas mucho mejor que las autoridades civiles. Estas dejan al maestro completamente abandonado a sus propias fuerzas. La profesión, que es sacerdocio en todas partes, requiere aquí dotes de abnegación rayana en la santidad.

— Uno de los mayores obstáculos es asegurar la asistencia de los educandos. Las rancherías están muy dispersas. Las distancias son grandes. Los caminos ya los conoce usted, y aun no ha visto los peores.

— La escuela supone, significa y requiere, el asilo anexo donde se hospede y atienda a los niños durante el período escolar.

— La hospitalidad privada es un mito para el caso. Ninguna familia «de razón» acogería en su casa a un niño indígena. Cuando lo hace es para tener una bestia más de trabajo, no para enviarlo a la escuela. Pero no hay necesidad de

que el blanco se dé el gusto y el orgullo de negar alojamiento a los pequeños salvajes. No hay un solo indígena que consintiese en tener a su hijo en casa de un *chabochi*...

— Los jesuitas han resuelto el problema en las escuelas que la Misión sostiene en los poblados. Asilan, alimentan y visten a los niños. Y ni siquiera les es gravosa la mejora. Los mismos indígenas proveen de muy buena voluntad al gasto. Ganada su confianza, han cedido campitos que constituyen lo que se llama «tierras de la Misión». Dan la mano de obra para las labores, cosa que para ellos significa poca cosa, dado su gran número que hace facilísimo y ligero el reparto del trabajo. También la servidumbre para atender a los niños la proporcionan los naturales: las mujeres se reparten la tarea por semanas.

Habiendo asistido a una clase de la escuela «Altamirano», donde hacía méritos para la canonización el señor Prado, y a otra clase al aire libre, en el patio de la iglesia, donde desplegaba sus dotes de condotiero moral de indígenas el Padre Guerrero, salí de allí convencido de que aquellos dos hombres, el laico y el ensotanado, eran acreedores en vida a estatuas y altares. Me bastó con ver el heroísmo de voluntad y de paciencia que suponía hacer leer a los tarahumaritas amoldando a la de los niños blancos la inverosímil pronunciación gangosa y monorrítmica de su jerga nativa y familiar.

El maestro laico cifraba todo su ideal de felicidad en este mundo en asegurar para su escuela, que funcionaba sólo desde el 10 de mayo anterior, una matrícula fija de 50 alumnos, 10 por cada pueblo y rancherías anexas. En la actualidad de mi visita, los niños inscritos eran 33, con asistencia media de 22.

Naturalmente, aquel deseo rayano en obsesión se basaba en el requisito indispensable del asilo, — digamos internado o pensión de los muchachos. He aquí el curioso presupuesto que aquel héroe de la redención de indígenas me encargó que apadrinase cerca del Gobernador:

Gasto diario	Pesos
25 litros de maíz, a 6 centavos el litro.....	1'50
10 litros de frijoles a 0'10	1'00
1 carga de leña.....	0'20
Jabón	0'15
1/2 libra de sal	0'03

Pongamos tres pesos diarios, que son al año,

	Pesos
De alimentación	1,095
Dos criadas, a 50 pesos.....	100
Un asistente o pasante, a 8 pesos mensuales	96
Ropa para los alumnos	150

En total, un gasto para el Estado, o para los tres o cuatro zafios que se han enriquecido robándoles campitos y ganado a los indígenas, de 1,441 pesos, — algo menos de lo que malgastan estos ricachos pobres en cantinas y burdeles cada vez

que van a la capital a darse humos de hacendados de la Sierra.

Yo cumplí el encargo con verdadero entusiasmo cerca del Gobernador, y saqué de mis entrevistas al efecto la íntima seguridad de que mi amigo el abnegado maestro de Norogáchic vería realizados sus anhelos altruistas.

Después..., no tardó mucho en ir todo patas arriba en México, adelantándose de varios años a los horrores de Rusia y retrogradando en su

prosperidad y en su progreso a los tiempos más calamitosos de su historia.

Chihuahua y su territorio no han sido los que menos sufrieron, consecuencia lógica de su posición geográfica y de la naturaleza del terreno, y penalidad fatal a su enorme riqueza minera. Las torrenceras de la Sierra habrán llevado más sangre que agua vi yo correr por ellas. Los pacíficos tarahumaras deben haber visto muchas cacerías y rapiñas de *chabochic*, en grande escala...

¿Qué habrá sido de la escuela «Altamirano» y de los otros planteles de enseñanza que sostenía la Misión con el loable propósito de *civilizar* a los inditos?... Casi prefiero ignorarlo, para esquivar el peligro de haberles de desear a los indígenas que continúen en el estado semisalvaje en que yo los conocí...

Salimos de Norogáchic el 28 muy temprano.

Se nos agregó en calidad de guía voluntario el indio Porfirio, — no pude saber más de su filiación civil, — un viejo decididor y vivaracho, indígena de pura cepa, pero avenido a bien, en cuanto a indumentaria, con la gente de razón.

Descansamos dos horas en Tetahuichic para comer, y a cosa de las 6 llegamos a la estación de conducta de La Laja. Encontramos allí una caravana de arrieros que volvía de vacío a las minas.

Los saludos y las preguntas no acababan nunca.

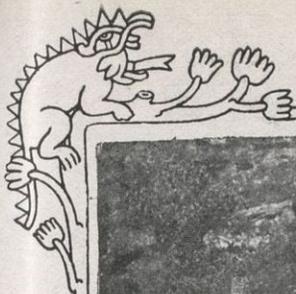
Yo no podía ser para ellos sino un ingeniero de profesión y *gringo* (yanqui) de nacionalidad. Me dijeron de no sé cuántos filones y vetas que yo podía denunciar. El que más y el que menos de ellos estaba dispuesto a regalarme el secreto de portentosos yacimientos de plata pura y no menos despampanantes «placeres» de oro casi ya labrado, y hasta uno de aquellos guasones se ofreció a guiarme a una mina de esmeraldas, — haciéndome sospechar si sería brujo y habría adivinado mi predilección y hasta pasión por el precioso silicato de alumina y glucina que colorea de verde el óxido de cromo.

Aquellas promesas de tesoros empobrecieron mi despensa ambulante.

El éxito mayor fué para los chiles o pimientos jalapeños encurtidos, con la consecuencia natural de determinar una gran sequía en la alforja de las botellas.



Escuela de la Misión



El mejor guía (El Infiernito)

¡Noche imposible, sin conseguir pegar los ojos! Aquella gente sacó de la Sierra barras de plata, pero importó tal cargamento de pulgas, que el barracón de tablas de La Laja era un constante brinco entre los que daban los animalitos y los que dábamos sus víctimas.

Es falso que el cansancio no deje sentir las pulgas, como afirma un dicho popular. Yo no pude dormir, y la jornada del día había sido nada menos que de 15 leguas.

Apenas amaneció busqué en el bosque circundante un lugar a propósito para ponerme en pelota y sacudirme los chupópteros. La historia se repite. Dejando en piadoso olvido los recientes, inevitables tormentos del trópico, los mosquitos de Panamá, las niguas de Nicaragua y las turbonadas del microscópico jején en todas partes de tierra caliente, — aquella invasión de dípteros chupadores de mi sangre y el consecuente espulgueo en porreta al aire libre, me retrollevó a los consabidos doce años atrás, cuando, a la salida de Marsella, en plena playa y bajo la llovizna de una fría mañana de noviembre, hice parecida operación. Pero allí hube de dejar en la arena toda la muda interior, pues en vez de las negras saltadoras de La Laja, lo que saqué de Marsella era una más que regular colonia de esos anopluros pardo-amarillentos, cuyos artejos de dos uñas se agarran bien a los filamentos capilares y a los de la ropa. ¡Puáh, cómo se llena aún de agua la boca, con sólo recordarlo!...

Al día siguiente comimos en Samachique, con solo una hora de descanso, para volver a emprender la marcha hasta las 7 que llegamos a la estación de Teboriachic.

Especialidades del lugar : fuera del barra-

cón de tablas, abundancia de tunas o chumberas, cargadas de jugosos higos, y una bandada de zopilotes, — aura tiñosa, en Cuba, — husmeando el próximo banquete de una mula que agonizaba en la corralada. Dentro, un letrado mal escrito con carbón, notificando a la posteridad que, tal día de tal mes, pernoctó allí don Fulano. Yo creía que esta variante de la tontería humana sólo se daba en las piedras de los monumentos y en los troncos de los parques célebres. Por cierto, que el personaje en cuestión puso allí su título de « secretario y comisionado del señor Gobernador del Estado ». La hazaña y alguna más que fueron su consecuencia, le valió unos cuantos meses de cárcel. Pero luego ha sido general en una de las innumerables revoluciones que ha disfrutado el país desde 1910 a la fecha. Prefiero callar su nombre.

Apunte del día 30 :

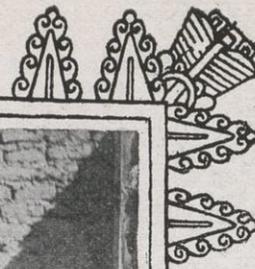
« Porfirio ha fijado la etapa de hoy diciendo que comeremos en Ojito. Sí que debe ser un ojo pequeño, pues a las dos de la tarde no lo habíamos visto aún con los nuestros de la cara, desorbitados por la fatiga y el hambre. Llegamos al Infiernito. ¡Vaya con los diminutivos! Un verdadero camino infernal, arriesgando despeñarnos a cada paso. El mismo Porfirio perdió la serenidad y con ella nos hizo perder la vereda. Nos confiamos al instinto de su perro, *Elefante*. El nos volvió al buen camino. Desde entonces le di siempre la comida en la mano. Fué, entre mis compañeros de viaje, el único animal con sentido común.

» Desde la cumbre de las Tres Cruces, uno de los puntos más elevados de aquella parte de la Sierra, distinguimos en el valle, casi tocándola, como suele decirse, la faja blanca del río Batopilas, a cuyas orillas no habíamos de llegar hasta las siete. La bajada fué en espaciado zigzag que no acababa nunca, llegando a hacerme sentir por vez primera en aquella excursión el vértigo precursor del terrible « mal de montaña »,

» Por fin, cuando Dios fué servido, llegamos a la hondonada y estación del Potrero, así llamado por sus magníficos prados de pastura, junto al río del mismo nombre, que no es sino un brazo del Batopilas. El encargado, un *gringo*, borracho hasta las cachas, nos niega el hospedaje. Podemos soltar las bestias en el zacatal. Que coman hasta que revienten. Nosotros también podemos reventar al raso. El no quiere gente extraña en la casa. Plantamos el campamento a la orilla del río. El *gringo* viene con la pretensión de que le vendamos provisiones. Sin duda ha agotado las suyas de *gin* y de *whisky*. Se pone pesado, haciendo esos que son un peligro inminente para la integridad de mi tienda de campaña, y llega al exceso de querer darme un abrazo. Mis dos guías, el oficial y el voluntario, me demuestran por primera y única vez ser más listos y útiles de lo demostrado hasta entonces. El blanco cree ser aquella la hora mejor para ejercitarse tirando



Tarahumaras de Samochic



Escuela Altamirano en Morogachic

al idem con uno de sus *smith* en lo más negro del río. El indio y el mozo de mulas afilan sus machetes restregándolos entre sí con estrépito y furor capaces de serenar al más borracho. Yo también creo que es el mejor momento de ponerme a limpiar mi *vinchester* a la luz de dos bujías puestas en el cuello de otras tantas botellas.

» El *gringo* nos deja en paz. Porfirio dice que es un pagano gentil (sic), que la semana anterior también negó hospedaje a unos viajeros con mujeres y niños. Afirma que el caserón de tablas está avivado en chinches y cucarachas. Comprendí por qué no admitía gente. Quería los bichitos para su exclusivo uso y disfrute personal.

» El 31, domingo, remontamos el curso del Batopilas. Aquello es tierra caliente. Se dan allí en abundancia la caña de azúcar

y dos plantas características del distrito : un árbol de cuyo fruto se extrae una especie de jabón bastante aceptable, y un arbusto que da el algodón de la clase llamada *pochote*.

» Porfirio y *Elefante* se despiden de mí. Van al rancho de una hermana del primero, al otro lado del arroyo Colorado ».

Nuestra entrada en Batopilas fué espectacular. Como día festivo y de sol espléndido, la gente endomingada llenaba la calle principal. Perdí la sensación de estar en tierra de tarahumaras. Me veía en una posada que valía por un hotel, rodeado de « gentes de razón », y en el cuarto-lavabo me esperaba el barbero. Era un paréntesis de civilización en la vida semi-salvaje cuyos encantos y molestias había ido a buscar.

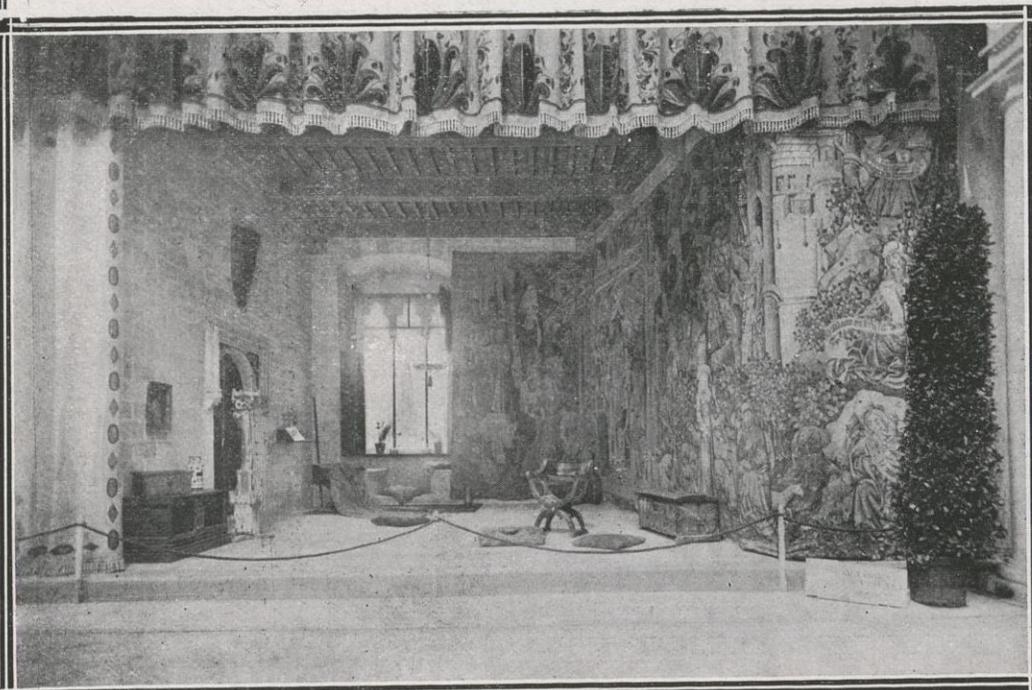
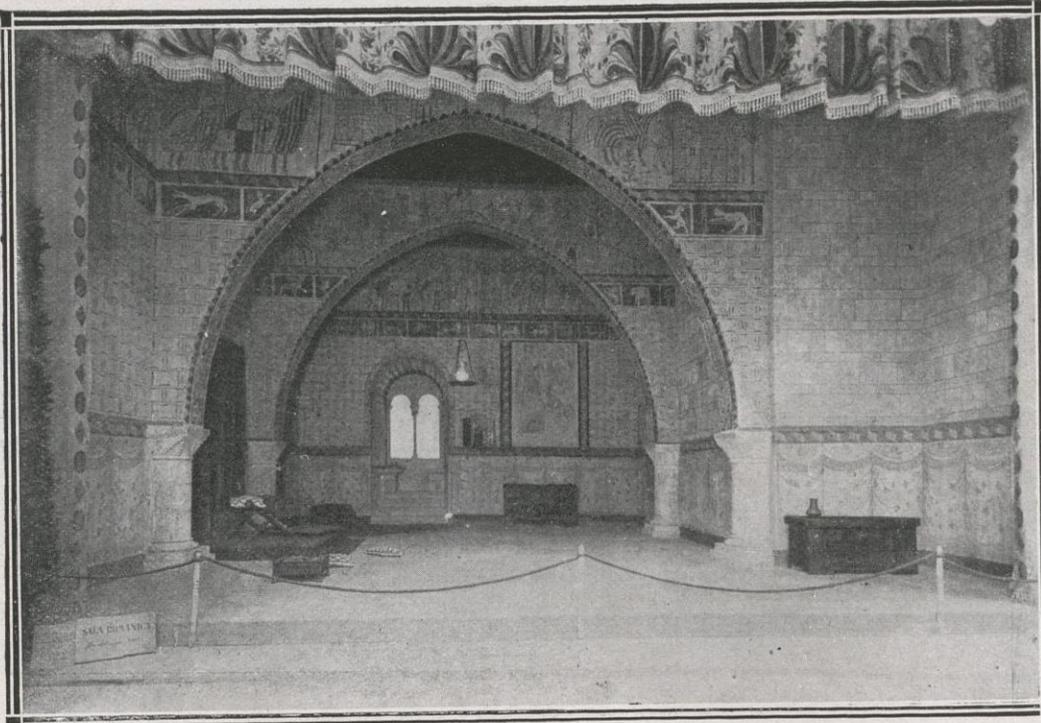
José Segarra



Exposición Internacional del Mueble y Decoración de Interiores

Barcelona

Septiembre-Diciembre de 1923



Sala románica catalana del último tercio del siglo XIII (época del Rey Pedro III de Aragón).

Reproducción de la del Castillo Viejo de Solsona.

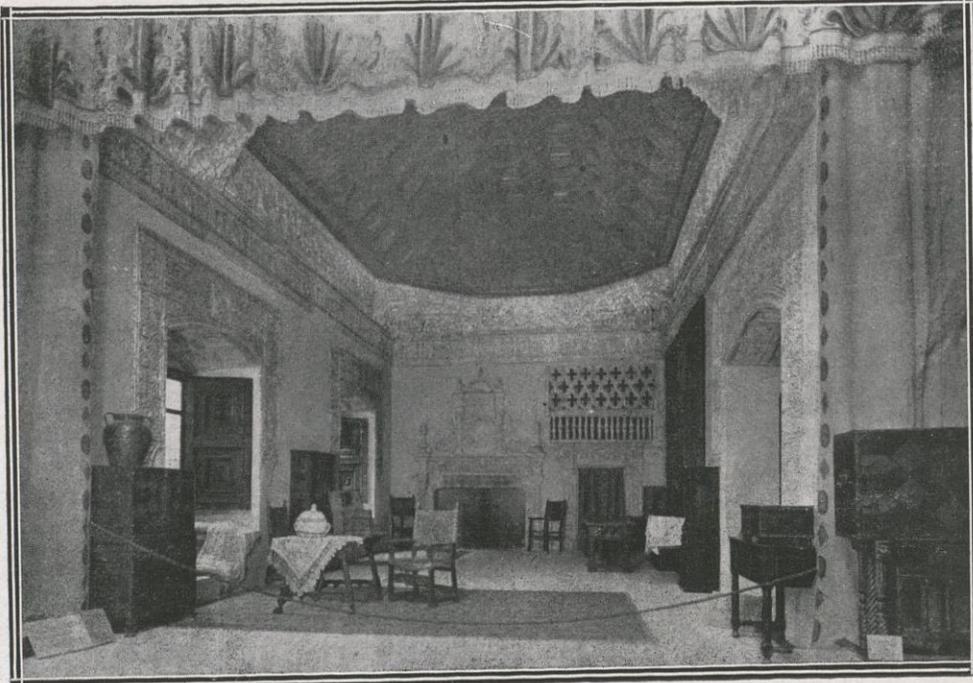
Presenta los arcos apuntados apoyándose en robustos capiteles en que se ven esculpidos los cardos, símbolos de los Cardonas. La decoración se ha inspirado en pinturas de la época, sobre todo la que se conserva en Alcañiz en el Castillo de los Caballeros del Hospital. Hay una silla copiada de otra que se conserva en la Catedral de Roda de Aragón y una caja románica catalana, hoy exhibida en el Museo de Arte Decorativo de París.

Sala gótica catalana de mediados del siglo XV (época de Alfonso V de Aragón). Representa una habitación de la ciudad de Gerona, en la casa de la

«Pía Almoyna». Campean los escudos de Queralt y Perelló en el techo, que es copia de uno del Castillo de Santa Coloma de Queralt. La puerta reproduce otra del Palacio de la Generalidad de Cataluña y por el doble ajimez se distingue el campanario de San Félix. Un rico tapiz, gótico, de la Catedral de Tarragona cubre sus muros. Las alfombras y los muebles son de la época.

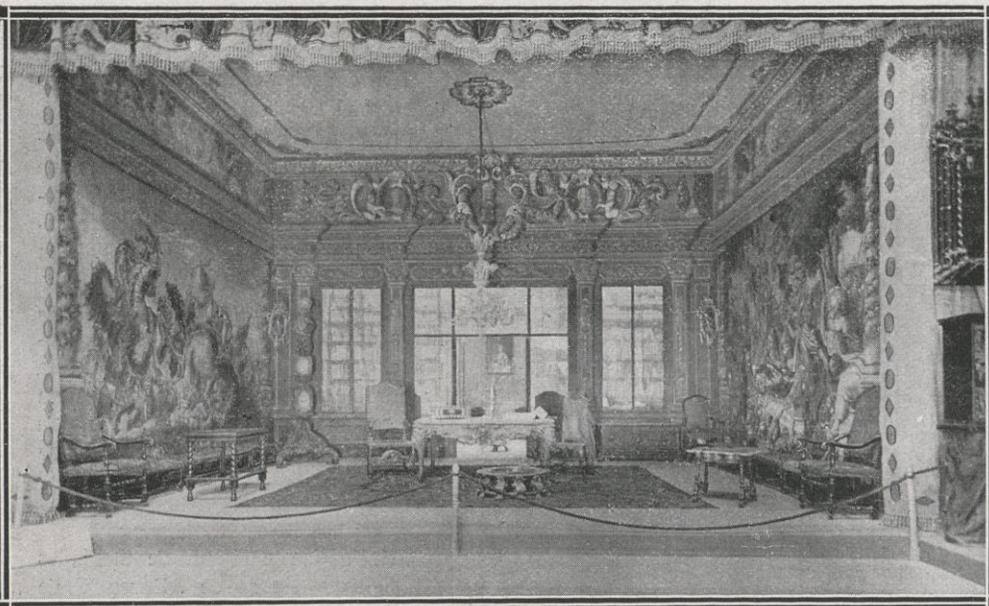
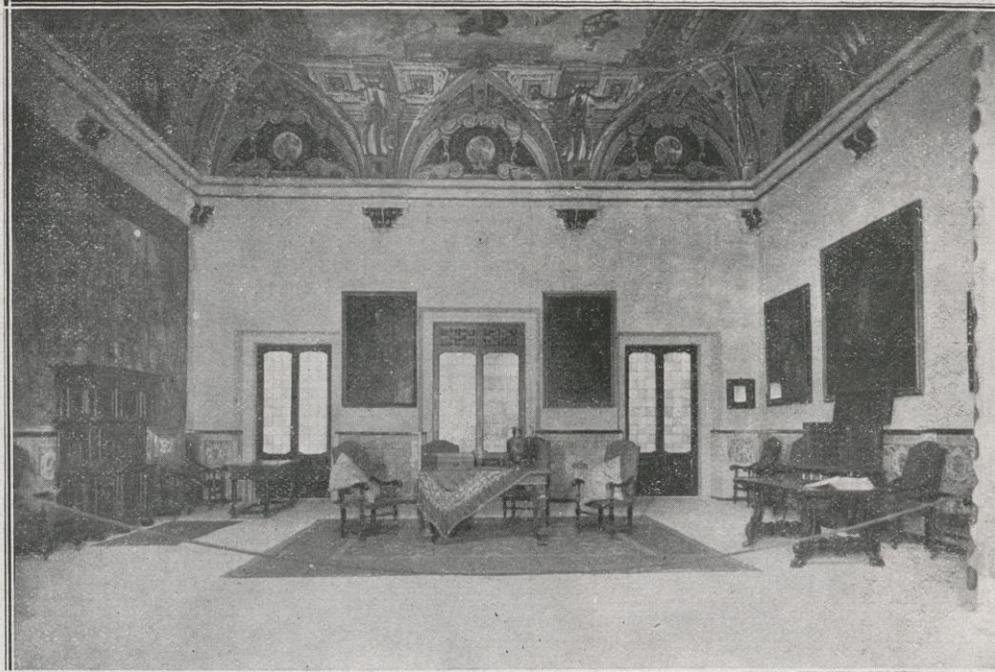
Sala del Renacimiento Italoespañol de mediados del siglo XVI (época de Carlos I).

Reproducción exacta de una sala del Castillo de Peñaranda de Duero (Burgos). Ostenta un artesonado de casetones, con combinaciones mudéjares. Una complicada chimenea y una puerta coronada por una tribuna con celosía del gótico decadente. Los muebles son de la época y adornan los muros tapices de colecciones particulares.



Sala barroca castellana de la época de Carlos II (fines del siglo XVII).

Reproducción de una sala de la antigua casa Ayuntamiento de Madrid. Su estructura es a base de una bóveda y escoñas, decorado con una complicada pintura mural. De sus frías paredes, cuelgan lienzos de gran mérito. El arrimadero es de azulejos de Talavera, procedentes del castillo de Ronda, cedidos por la duquesa de Parcent, de noble estirpe mejicana.

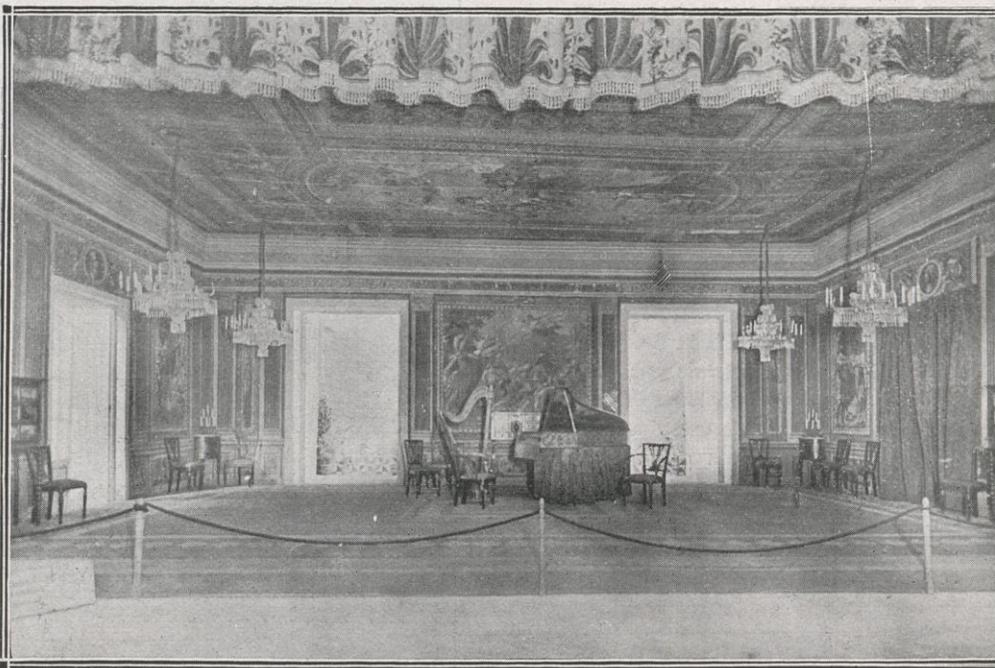


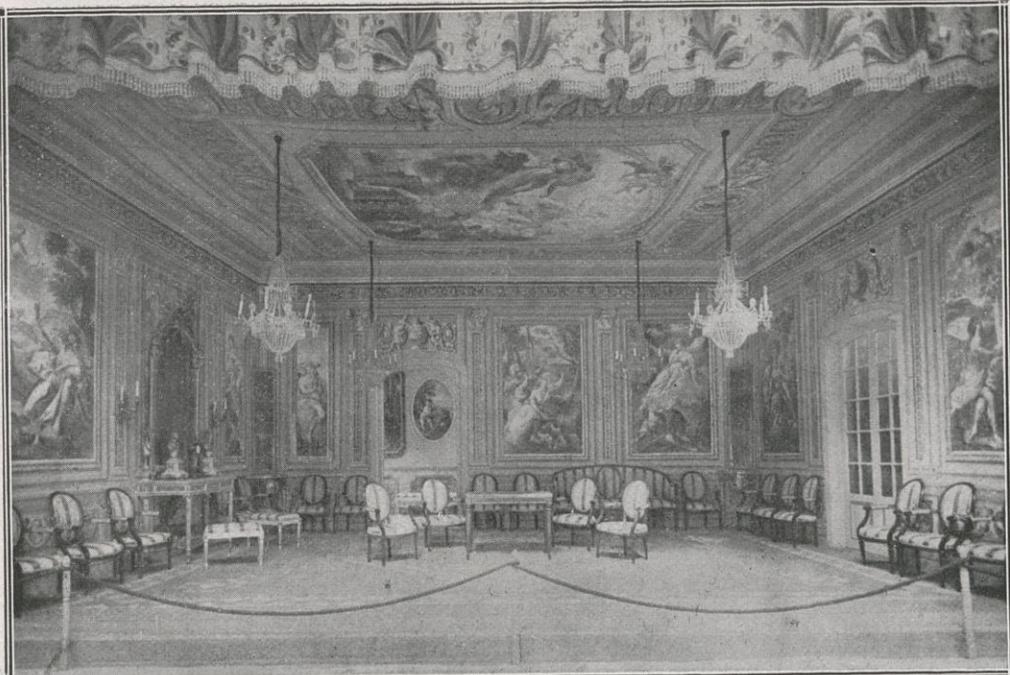
Sala barroca catalana-mallorquina de principios del siglo XVIII, época de Felipe V.

Reproducción de la biblioteca del marqués de Vivot, de Palma. La sala está adornada por riquísimos tapices cedidos por don Ricardo Torres, una araña veneciana de vidrio y muebles apropiados a la época.

Sala de estilo neoclásico, época de Carlos IV (fines del siglo XVIII).

Las pinturas de esta sala (propiedad de don Eusebio Bertrand y Serra) son del *Vigatá* y proceden de la antigua casa Serra. Representan la historia de Rómulo y Remo. Los muebles (de la época) son propiedad de don Francisco Llorén.

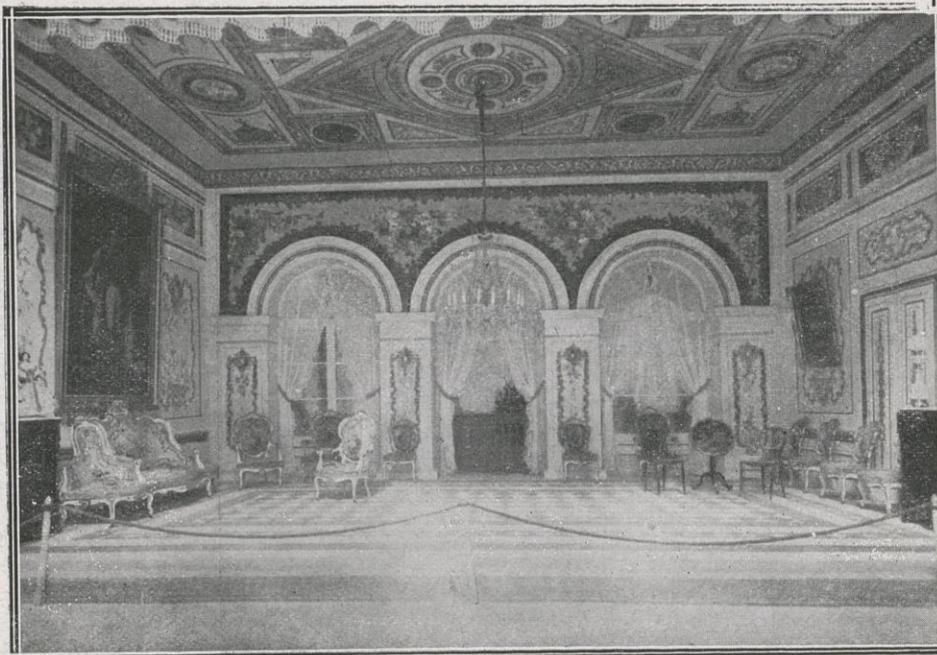




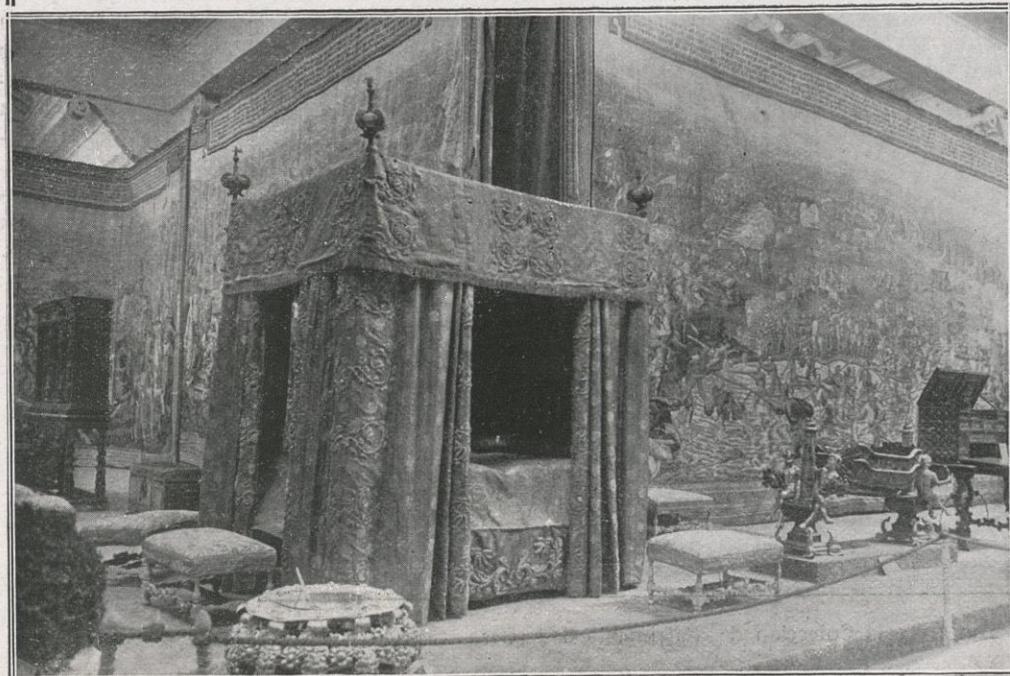
Sala neoclásica barcelonesa, época de Carlos IV (fines del siglo xviii), propiedad de la Condesa viuda de Güell.

Las pinturas representan escenas mitológicas, menos el plafón del techo, que es una alegoría del comercio y la navegación.

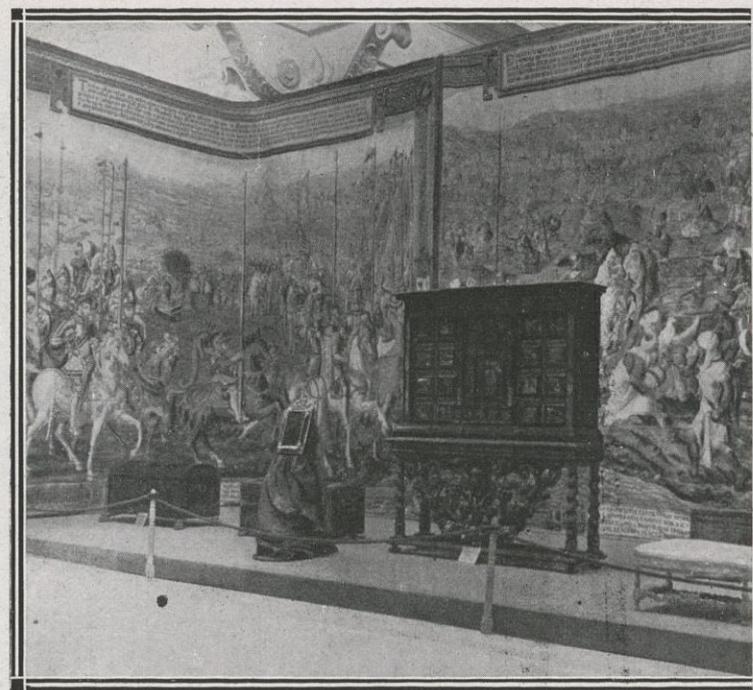
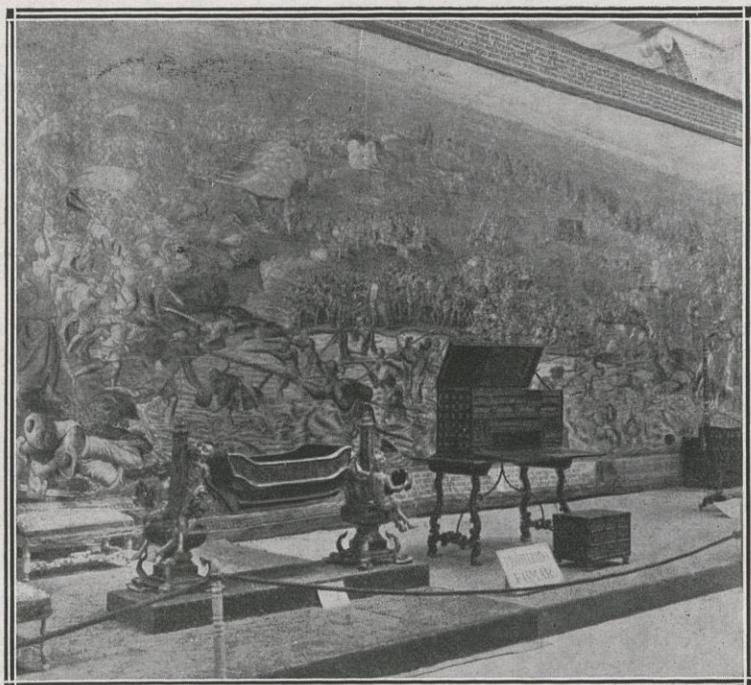
Sala romántica catalana del año 1860 (época de doña Isabel II). Los muebles son propiedad del Marqués de Alella.



Vista parcial de una de las magníficas instalaciones de muebles antiguos: en primer término un valiosísimo brasero de plata repujada y un suntuoso lecho cubierto de brocados venecianos, pertenecientes a la rica colección de la Marquesa viuda de Vivot, de Palma de Mallorca. El tapiz del fondo pertenece a la colección de la Casa Real, «Conquista de Túnez».



Magnífico tapiz de 'La Conquista de Túnez'



Muebles de la Exposición retrospectiva. Una cuna, de don José Quinto Zaforteza. Tapiz de La Conquista de Túnez.



Espléndida arquilla veneciana con vidrios pintados y aplicaciones de nácar, de la colección de la Marquesa viuda de Cenía, de Palma de Mallorca. Tapices de La Conquista de Túnez.



La Conquista de Túnez (de la Colección de Patrimonio de la Casa Real)



Concentraciones e integraciones industriales y mercantiles

Los diez años últimos constituyen la experiencia decisiva para comprender que el progreso económico de España es imposible si persiste la influencia individualista característica de nuestro pueblo. Favorecidos por las circunstancias en los mercados de Europa y América, no supimos organizar el abastecimiento de manera razonada; las circunstancias fueron propicias y la ganancia abundante.

Cuando la guerra pasó, vimos cómo los mercados iban desapareciendo y nuestra exportación descendía a cifras inferiores a las del año 1913.

Fué el aprovechamiento momentáneo de una circunstancia fortuita con el sistema de las operaciones aisladas, sin la cohesión que las hace permanentes.

La Asociación para producir o vender quedó siempre reducida a los límites de la Compañía, regulados por el Código de Comercio. Se fundaron industrias, se abrieron comercios, pero no se fué más allá, y, precisamente, en la concentración de las industrias o en su integración se halla la clave del éxito.

La producción aislada es lenta, cara y rutinaria. La coincidencia de producciones, provocada por el espíritu de imitación cuando se comprueba la prosperidad de un negocio, ocasiona los excesos de existencias y da lugar a paralizaciones y bajas. Por otra parte, la conducción ciega de la empresa, por falta de recursos para el estudio de los mercados, se traduce en el rendimiento escaso y en la probabilidad de ser desalojados de los mercados exteriores, y sólo mantenidos en el interior con la presión rígida y enervante de las tarifas aduaneras.

Se ha sacado poco partido de la observación del fenómeno natural de que la reunión de varios esfuerzos no es la suma de éstos, sino su multiplicación. Y el avance nuestro, importante como hecho real, de escasa significación comparado con lo que pudo y puede ser, se debe a la Asociación, tímida y vacilante todavía.

Grados de las concentraciones

La producción tiene tres grados: la pequeña, la media y la gran industria. En los tres es posible la concentración, en los tres grados es necesaria. Una incipiente concentración exportadora es preferible a la inexistencia.

La escasa pujanza de nuestro comercio exterior, entre otras causas, se debe a no contar con concentraciones o integraciones industriales y mercantiles adecuadas. A la misma falta, porque en consecuencia carecemos de mercados, hay que atribuir la penuria de la industria y el exceso con que exportamos primeras materias — minerales y agrícolas — que otros países manufacturan y colocan en mercados cerrados para nosotros por carecer del órgano de expansión. Todavía puede aprovecharse el recuerdo de las ganancias de la guerra para preparar el mecanismo exportador.

En el mercado interior, la concentración interior, la concentración para recoger, fabricar y vender es necesaria en la pequeña industria y conveniente en la media. No es indispensable consignar con datos los excelentes resultados de Cooperativas y Sindicatos agrícolas. Merced a estas concentraciones, los productores disponen de material moderno y cosechan más y de mejor calidad.

La concentración en la gran industria y su riesgo

En la gran industria, la concentración expulsa, a veces, del mercado al concurrente libre, e incluso a veces se adueña de una primera materia y extiende su imperio a los productos derivados de la misma por el procedimiento de suministrar a sus filiales manufactureras la materia prima a menor precio.

En este punto, pues, la iniciativa privada, alma de toda la actividad económica, adquiere tal extensión social que la concentración no puede funcionar sin que el representante oficial de la Sociedad, que es el Estado, intervenga para que el interés particular de la concentración no absorba y supedite al interés común.

En la marcha de la organización económica, los países de fuerte contextura fabril y expansión capitalista — Estados Unidos de América, Alemania, Inglaterra, Francia — han tocado los perjuicios del sistema, y el Poder público se ha preocupado de cercenar el poderío de esas concentraciones e integraciones.

El Congreso Nacional de Economía

En España los atisbos de monopolio fueron previstos por el Congreso Nacional de Economía de 1917, que aprobó la siguiente conclusión:

«Teniendo en cuenta que para las luchas económicas modernas en los mercados mundiales, en condiciones, ya que no de igualdad, cuando menos de no manifiesta inferioridad, se requieren a veces grandes agrupaciones de capitales, de Empresas, de industrias o de organizaciones, que toman las formas de *Trusts*, de *Kartells* o de Sindicatos, los cuales tienen en parte por objeto influir sobre el precio de productos o artículos, no sólo en el país que se constituyen, sino también fuera del mismo, y que tales combinaciones podrían estimarse tal vez ilícitas en España, a tenor de algunas disposiciones vigentes, con lo que la economía nacional vendría a resultar privada de esgrimir un arma que contra aquélla se utiliza con frecuencia por elementos organizados fuera del Reino, sin perjuicio de procurar, por la elevación del nivel general de la cultura y de la moralidad mercantil, el fomento de la disciplina, de la lealtad y de los sentimientos de coordinación social, sin los cuales las aludidas organizaciones no pueden funcionar normalmente, se reconocerá en la legislación española

de un modo explícito la licitud de las agrupaciones aludidas, pero teniendo en cuenta, al mismo tiempo, que su funcionamiento puede afectar, no sólo los intereses económicos particulares, sino también a los generales del país, serán objeto de regulación especial los requisitos necesarios para el reconocimiento de la personalidad legal de las mismas y, en su caso, la intervención del Estado en su inspección o en su funcionamiento y la participación que deberá tener en sus beneficios, especialmente en cuanto las agrupaciones tengan por objeto la explotación de servicios públicos o de producciones con ellos relacionados o lleguen a revestir el carácter de verdaderos monopolios.»

Las concentraciones en su relación con el Estado: Estímulos y limitaciones

El desenvolvimiento de la actividad económica, característica del estado actual de progreso, cuando es conveniente, necesita estímulo por parte de la acción oficial; pero si tienden al abuso, ha de estar inspeccionado de cerca por la Administración pública para evitar los quebrantos que el abuso pueda ocasionar.

Para estimular esta forma superior de la Asociación es menester, en primer término, una acción divulgadora de los sistemas que favorezcan su formación.

Por la penosa reconquista del sentido corporativo de asociación hay que intensificar en España la impulsión oficial. Hasta hace muy pocos años sólo el Código civil y el Código mercantil para las Asociaciones fundadas con ánimo de lucro eran las normas vigentes. Para las Asociaciones y Federaciones de éstas con fines cooperativos o de carácter defensivo, se aplicaba la ley de Asociación. En 31 de julio de 1915 apareció un Real decreto (1) promoviendo la formación de Sindicatos industriales o mercantiles y definiéndolos como Asociaciones constituidas por industriales o comerciantes que, siendo españoles y residiendo en una misma localidad, en una misma provincia, se establezcan con fines cooperativos de responsabilidad mutua, si bien en esto, con la limitación local de que no traspase la provincia, y en cuanto a la formación, se condiciona la de Compañía anónima de carácter mercantil, ya que habrán de constituirse los Sindicatos mediante escritura pública y con los requisitos del artículo 151 del Código de Comercio.

En el Congreso de los Diputados se aprobó un proyecto de ley para conceder exención tributaria a los Sindicatos industriales, mercantiles o de artesanos y obreros que se constituyeran, así como a las Federaciones que entre ellos se formen. Pasó el asunto al Senado, y un cambio de política impidió que el proyecto fuera ley (2). Dicho proyecto se inspiraba en el Real decreto de 31 de julio de 1915 citado.

La ley de Protección a las industrias de 2 de marzo de 1917 previó también la formación de concentraciones a los efectos de la exportación, y así lo consigna de una manera expresa el reglamento, señalando la cifra de 10 millones de pesetas para las compensaciones a los Sindicatos de exportación. Por desgracia, esta ley, ni en el plazo forzoso ni en el de prórroga, ha dado los resultados que se esperaban de ella, y hoy es inaplicable por caducidad.

En el Real decreto de creación de las Cámaras del libro y de sistematización y defensa de la producción y comercio de

librería (1), se cita de una manera expresa la bonificación en los precios del papel nacional hasta el 40 por 100 de los derechos de Aduanas, cuando se trate de miembros pertenecientes a las Cámaras, y si las bonificaciones son solicitadas por Sindicatos de exportación, reconocidos por las Cámaras del libro a que correspondan en razón a pertenecer a dichos Sindicatos los editores de los referidos libros exportados, se aumenta la indicada bonificación hasta el 60 por 100. Por último, como concentraciones de carácter mercantil financiero, pueden citarse los Consorcios bancarios, creados a consecuencia de la aplicación de la ley de diciembre de 1921 de Ordenación bancaria.

Hasta aquí los estímulos para las concentraciones en la legislación española. Por lo que se refiere a las cortapisas o limitaciones para impedir abusos, pueden señalarse los preceptos del Código penal, en lo que se refiere a las confabulaciones para alterar el precio de las cosas; la ley de Subsistencias, que, en realidad, representa una dictadura económico-circunstancial y la citada ley de 3 de marzo de 1917, que no otorga el beneficio de las compensaciones por exportación en los casos en que se compruebe que se han confabulado los productores.

Fuera de España la legislación y la jurisprudencia, al defender la libertad de contratación mercantil, no han declarado ilícitos todos los Sindicatos industriales, persiguiendo más que nada los abusos que por ellos se puedan cometer. Existen en Francia en el Código penal preceptos para castigar la coalición, cuyo fin sea alterar el curso de la libre concurrencia; pero la doctrina más corriente y la más aceptada por los Tribunales es la de castigar sólo a aquellos que se dirijan a conquistar un monopolio exclusivo, cuyo efecto ha de ser suscitar, con tarifas arbitrarias, la normal resultante del libre juego de la oferta y la demanda.

El *Kartell* alemán no es condenado en aquel país, no obstante ser contrario siempre al principio de libertad.

Los Tribunales ingleses consideran en contradicción los Sindicatos con la libertad de contratar sólo cuando implican verdadero monopolio en una industria, eliminan toda concurrencia o elevan el precio exageradamente.

Las leyes federales de los Estados Unidos de 4 de febrero de 1887 (*Interstate commerce act*) y de 2 de julio de 1890, modificada en 10 de julio de 1892 (*Anti trust law*), se aplicaron enérgicamente; pero lo mismo ellas que las dictadas por los Estados particulares hallan obstáculos en su aplicación, siendo uno de los más importantes el que las relaciones entre los mismos Estados les imponen, pues si bien podría prohibir un *trust* en su territorio, no pueden poner trabas al comercio entre ellos. La Corte suprema ha declarado que un Estado sólo puede prohibir la constitución de un *trust* cuando suponga dificultades a la libre concurrencia y se pruebe que éstas son irrazonables.

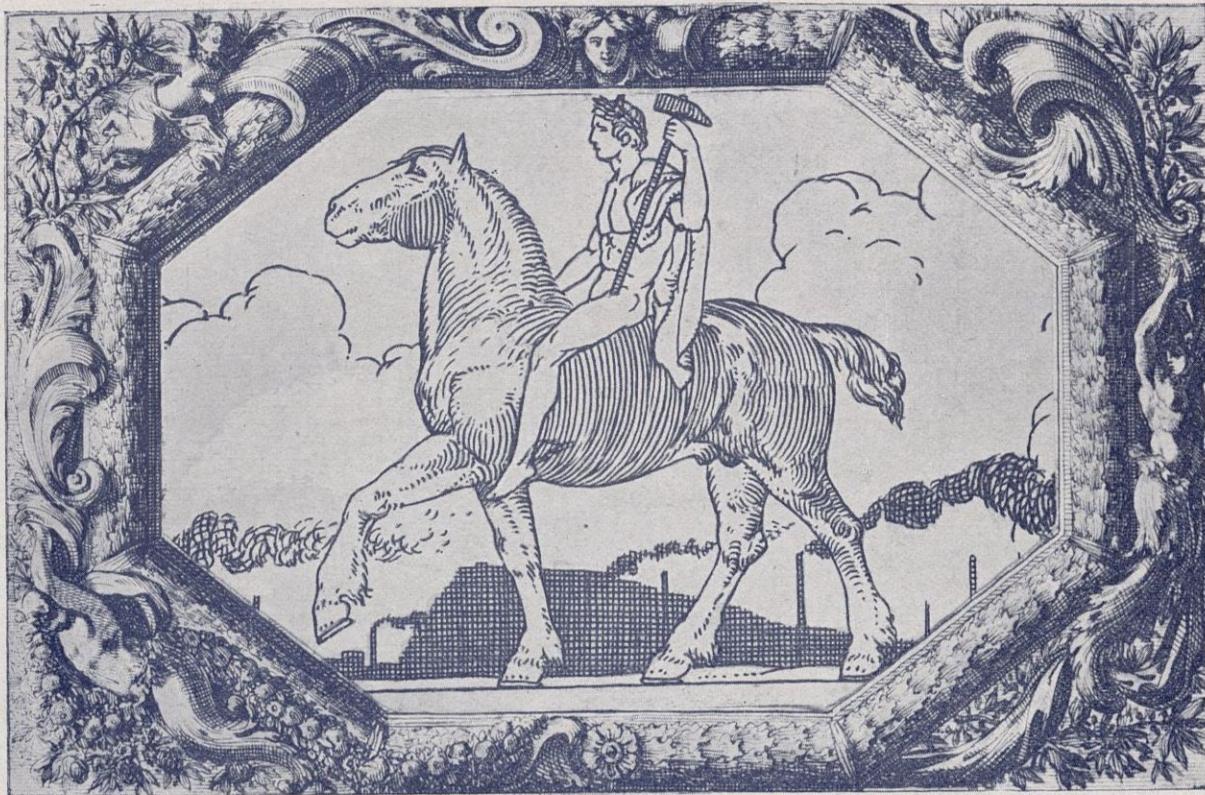
En Austria por la ley de 7 de abril de 1870, civilmente se declaraban nulos los contratos entre industriales para provocar una alza en los precios en perjuicio del público. El proyecto que el Gobierno presentó en 1897 constituía para los *Kartells* una verdadera dictadura, de tal suerte, que de hecho era imposible que funcionase en condiciones de éxito un Sindicato. En 1900 la Comisión encargada de estudiar la legislación sobre esta materia inclinóse a pedir sólo la creación de una jurisdicción especial y la intervención eventual del Estado para impedir alza injustificada de precios.

(1) *Gaceta* del 1 de agosto (Hacienda).

(2) Lo aprobó la Comisión de Hacienda el 4 de mayo de 1921. Apéndice 9.º al *Diario de Sesiones del Senado*, núm. 51.

(1) De 12 de mayo de 1922. (Presidencia del Consejo.) *Gaceta* del 15.





BANCO VASCO

(EDIFICIO PROPIEDAD DEL BANCO)

BILBAO

ARENAL, 12 - TELEFONOS 1912-2731 - APARTADO 76

SUCURSALES

SAN SEBASTIÁN: Avenida de la Libertad, 35 - MÁLAGA: Alameda de Carlos Haes, 1

PAMPLONA: Chapitela, 19

CAPITAL: 20.000,000 PESETAS

DESEMBOLSADO: 15.000,000 »

RESERVA: 2.200,000 »

REALIZA ESTE ESTABLECIMIENTO TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

INTERESES QUE ABONA

CUENTAS CORRIENTES { a la vista 2 1/2 por ciento.
a 8 días vista 3 por ciento.

CAJA DE AHORROS { 4 por ciento anual, con opción a premios por un importe total de
20,000 pesetas anuales.

IMPOSICIONES A PLAZOS: 4 1/2 por ciento anual, con abono de intereses trimestrales.

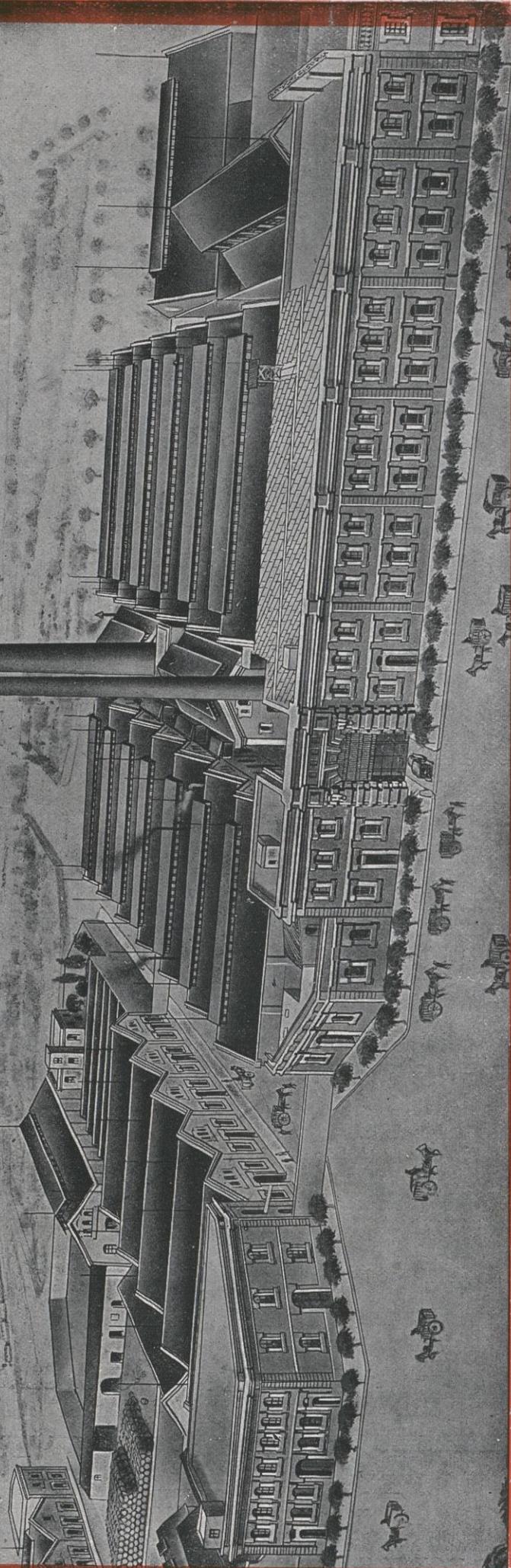
ROCAMORA Y COMPAÑÍA

CASA FUNDADA EN 1840

BARCELONA

JABÓN "EL LEÓN"
(MARCA REGISTRADA)

JABÓN "LA PAJARITA"
(MARCA REGISTRADA)



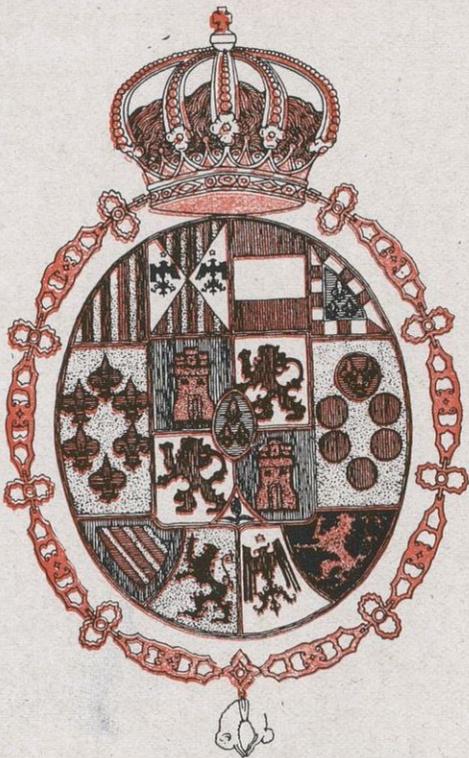
CONSERVAN, SUAVIZAN Y PERFUMAN LA ROPA
SON LOS MAS HIGIENICOS Y MAS ECONOMICOS

GRANDES FÁBRICAS DE JABONES DE TODAS CLASES
BUJÍAS : ESTEARINAS : GLICERINAS OLEÍNAS : ACEITES DE SEMILLAS Y SUS TORTAS

Manufacturera Mecánica Eibarresa
VÍCTOR SARASQUETA

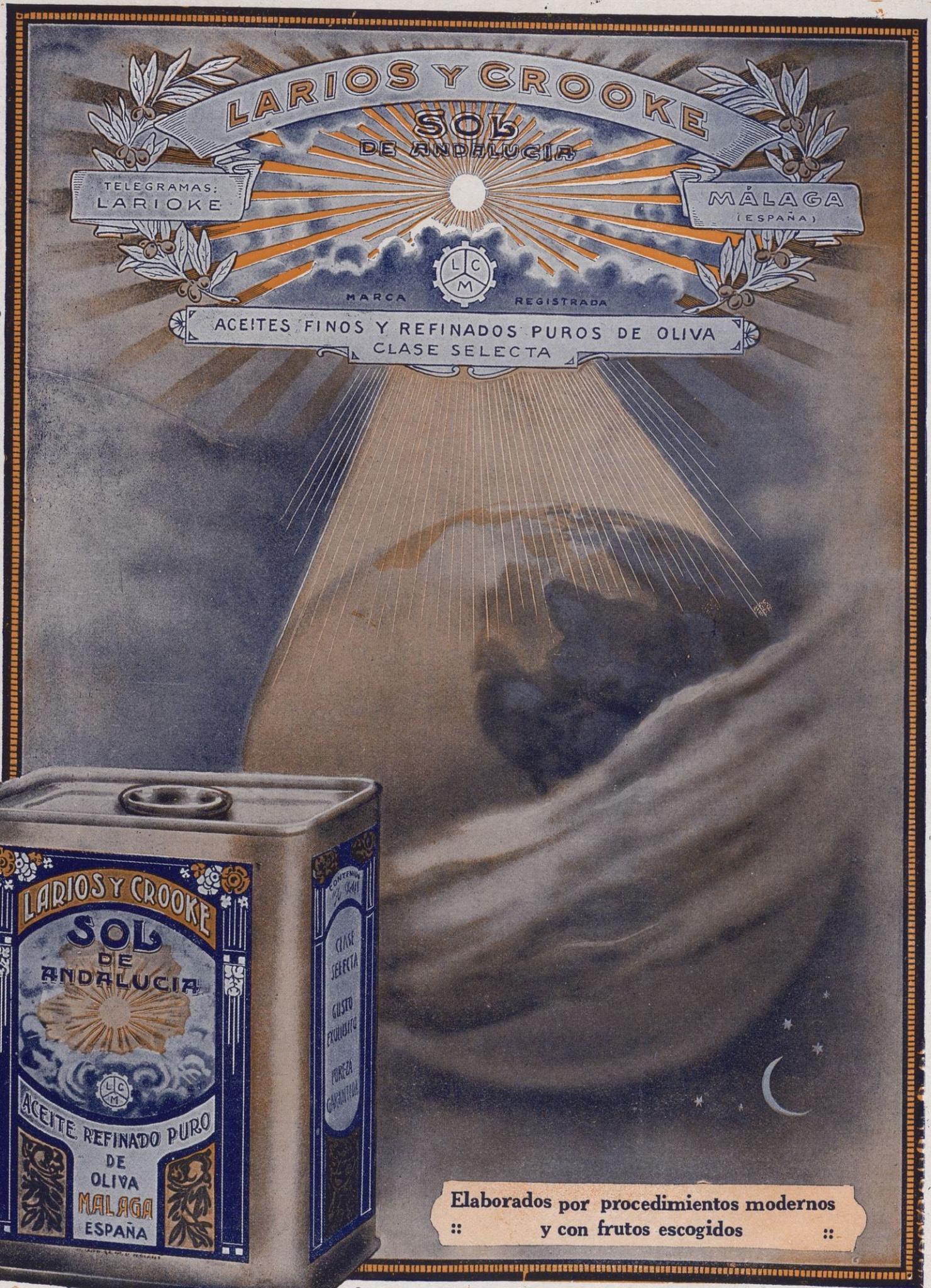
Escopetas finas de caza y de precisión para tiro de pichón

Proveedor y fabricante
de
S. M. el Rey D. Alfonso XIII
y de
S. A. la Infanta D.^a Isabel



E I B A R
(ESPAÑA)





TELEGRAMAS:
LARIOKE

MÁLAGA
(ESPAÑA)



MARCA

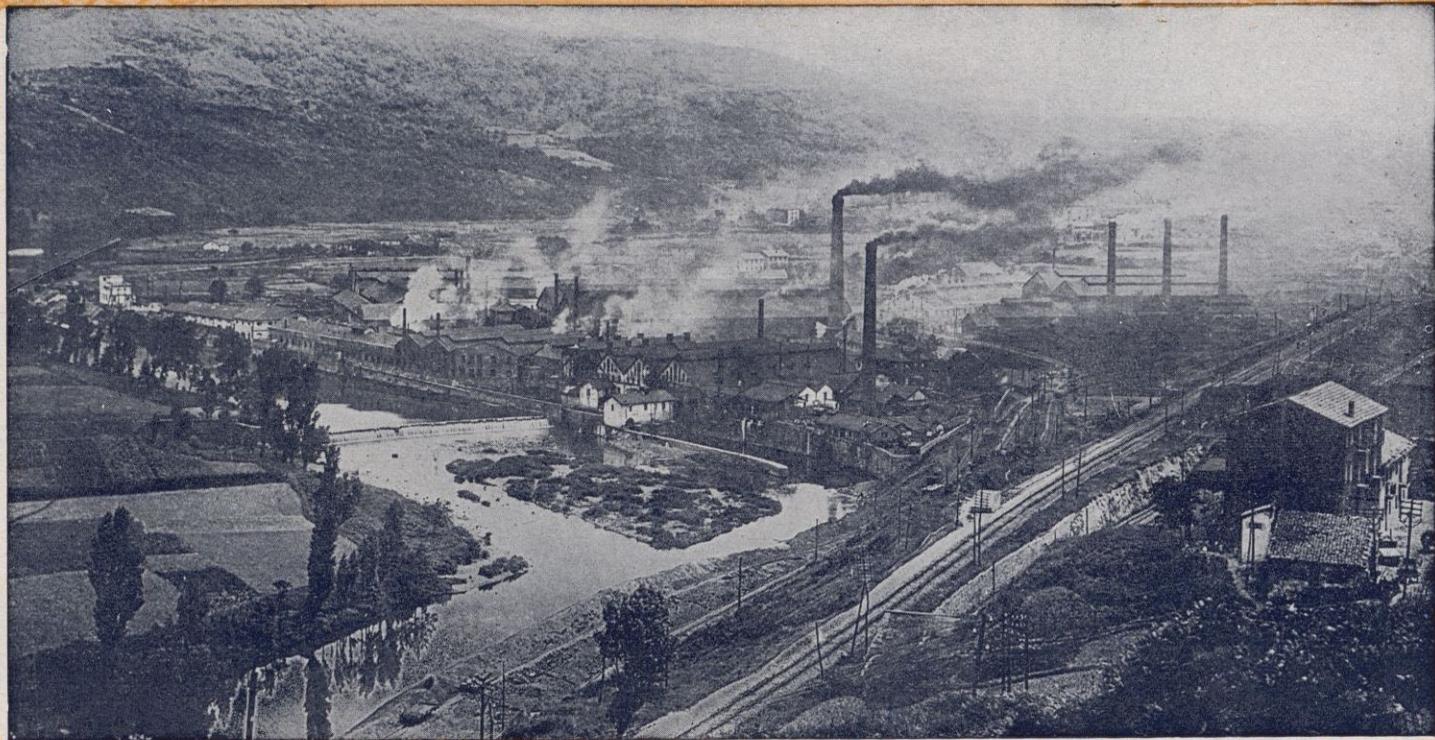
REGISTRADA

ACEITES FINOS Y REFINADOS PUROS DE OLIVA
CLASE SELECTA



Elaborados por procedimientos modernos
y con frutos escogidos

COMPAÑÍA ANÓNIMA BASCONIA



DOMICILIO SOCIAL: **BILBAO**

TELEGRAMAS Y TELEFONEMAS: **BASCONIA** - TELÉFONOS: 98 FÁBRICA - 267 BILBAO

APARTADO NÚM. 30

CAPITAL: 9.500,000 PESETAS

Fabricación de acero Siemens-Martín. — Tochos, palanquillas, llantón, hierros comerciales y fermachiné. — Chapa negra pulida y preparada en calidad dulce y extra-dulce. — Chapa comercial dulce en tamaños corrientes y especiales. — Especialidad en chapa gruesa para construcciones navales, bajo la inspección del Lloyd's Register y Bureau-Veritas.—Chapa aplomada y galvanizada.—Fabricación de hoja de lata. — Cubos y baños galvanizados, palas de acero, remaches, sulfatos de hierro.

Grandes talleres de construcciones metálicas. — Montaje de puentes, armaduras, postes y toda clase de construcciones en cualquiera dimensión y peso.





 POR REAL ORDEN DE 18 DE OCTUBRE 1874
Fino
La Ina
Pedro Domecq
 Casa fundada en 1730
 JEREZ DE LA FRONTERA
 LA CASA PEDRO DOMEQ TIENE POR NORMA DESDE SU FUNDACION EN 1730, NO CONCURRIR CON SUS PRODUCTOS EN NINGUNA EXPOSICION NACIONAL NI EXTRANJERA

VINOS
 Y
 COÑAC

PEDRO
 DOMEQ
 Y CA

JEREZ DE LA
 FRONTERA
 (ESPAÑA)


 DEDICADO A S.M. EL REY D. ALFONSO XIII
FUNDADOR
 ESTILO FINE CHAMPAGNE

 EL JO DE MAYO DE 1904
Pedro Domecq
 CASA FUNDADA EN 1730
 JEREZ DE LA FRONTERA
 LA CASA PEDRO DOMEQ TIENE POR NORMA DESDE SU FUNDACION EN 1730, NO CONCURRIR CON SUS PRODUCTOS EN NINGUNA EXPOSICION NACIONAL NI EXTRANJERA

E I B A R

E S P A N A

Bonifacio Echeverría

FABRICA DE ARMAS MODERNAS

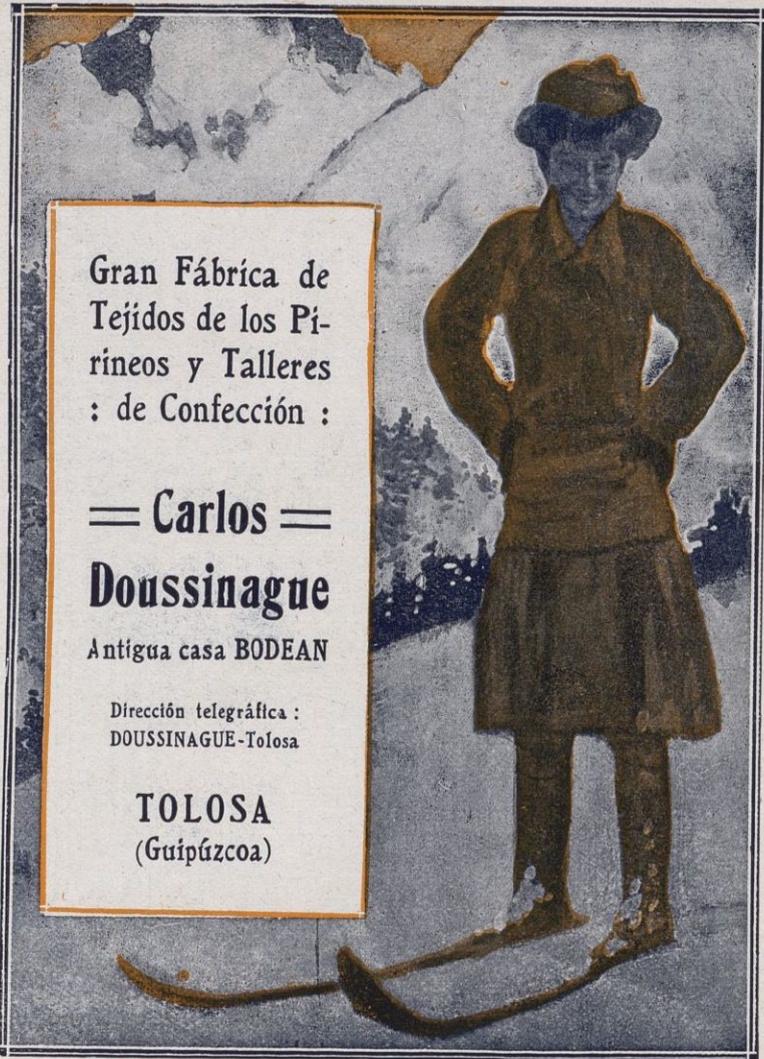
Pistola Automática "Star"



Pistola automática

Nuevo modelo patentado : Calibre 9 mm. (380) corto





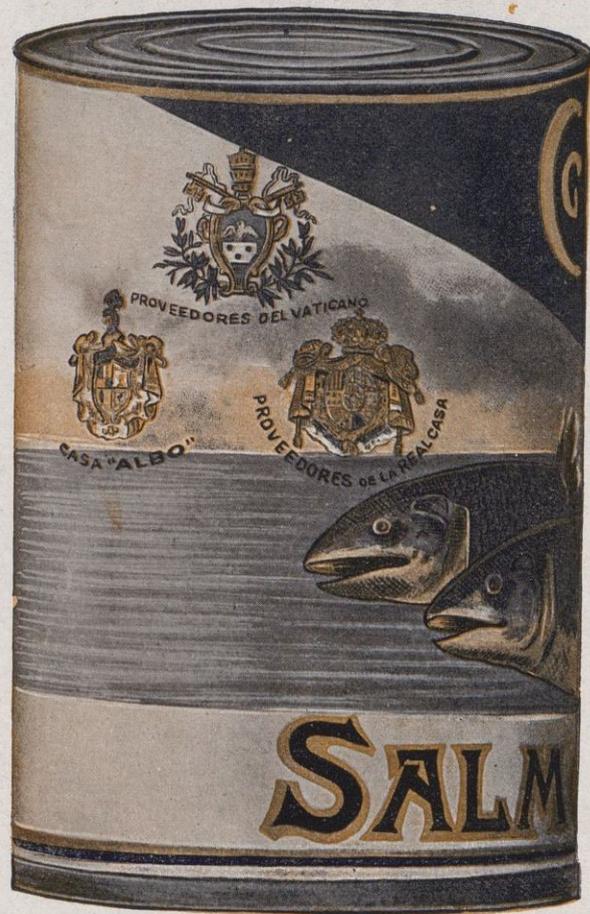
Gran Fábrica de
Tejidos de los Pi-
rineos y Talleres
: de Confección :

== Carlos ==
Doussinague
Antigua casa BODEAN

Dirección telegráfica :
DOUSSINAGUE-Tolosa

TOLOSA
(Guipúzcoa)

HIJOS DE CARLOS ALBO



Grandes
fábricas
de Conservas
en
Santoña
Candás
La Arena
Coruña
Bermeo
Rivadeseña
y Vigo

Anchoas en sal-
muera, en barriles
y latas, toda clase
de aperitivos deri-
vados de este pes-
cado : Pescados
surtidos : bonito,
atún, besugo, mer-
luza, calamares,
etc., etc.
Sardinas : Toda
clase de formatos
en aceite, tomate
y escabeche.

Code A B C 5.ª ed

Pedidos a Santoña (Santander)

Hotel Café Restaurant RIPALDA

Propietario:

ISIDRO BERTRÁN

VALENCIA

Andrés Marin

**Fábrica de Bordones, Cuerdas
y Guitarras**

Barcelonina, 15 : Valencia

Exportación península y ultra-
mar : Surtido completo de
cuerdas para toda clase de
instrumentos, o sean para Gui-
tarra, Bandurria, Violín, Vio-
loncelo, Contrabajo y Arpa.
Cuerdas de todos gruesos para
máquinas



Meyer y Bacharach
— Grao (Valencia) —

**Exportación de productos
del país**

Arroces : Alubias : Cereales : Semillas
Conservas : Turtós

Importación

Semillas oleaginosas : Cueros : Coloniales
y Saquerío

DESTILERÍA R. VEGA GIJÓN

Ron MULATA : Cognac SERRES : Anís COVADONGA

Fábrica de FUNDAS de Paja
y REDES Metálicas para Botellas, en Gijón, León, Astorga y Sanz (Valencia)

EXPORTACIÓN □ Se desean representantes en donde no los haya



J. GALCERÁN
CALONGE (GERONA)

Fabricante y exportador de
tapones de corcho. Elaboración
de toda clase de tapones con
corchos de las mejores procedencias.
Confianza absoluta. - Exportación a
todos los países. - Pidanse muestras
y precios

MANUFACTURAS ARMERO - ESPECIALISTAS REUNIDAS



:: :: Revólvers, "ALFA" :: ::

Escopetas de caza "ALCYON"

Pistolas Automáticas "OMEGA"

Dirección postal Manufacturas A. E. Reunidas

Apartado n.º 4. ☎ ☎ Telegramas: "ALFA"

EIBAR (España)

LASCURAIN Y OLASOLO

EIBAR (España)

Fabricantes de armas de todas clases
Exportación a todos los países



Escopeta modelo G O G O R, la más fina,
económica, garantida para pólvora sin humo

Antonio J. Cerqueira

■■■■ VIGO ■■■■

FÁBRICA DE CONSERVAS

ESCABECHES DE PESCADOS

Premiado en la Exposición Universal
de LIEJA en 1905

Marcas registradas

"PECHEUR DU NORD"

"NACIONALES"

"APERITIVAS"

APARTADO DE CORREOS 94

Telegramas: MATTOS-VIGO ♦ Clave: A. B. C. 5.ª edición mejorada

Fábrica y Oficinas en TORALLA

THE GENERAL SECURITY

Sociedad Anónima Italo-Inglesa de Seguros

Domicilio social: ROMA (Palazzo Príncipe Colonna)

Agencia General para España:
ATAULFO, n.º 5, pral. - BARCELONA

AGUSTÍN BAS ROLDÓS, Director

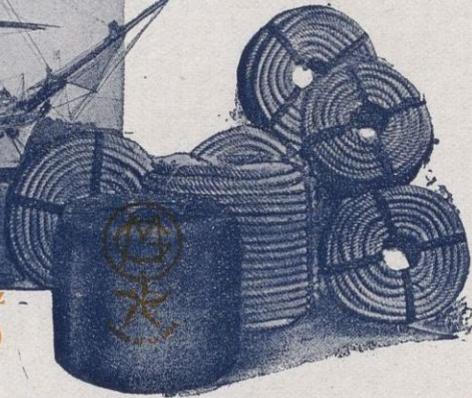
Esta Compañía ha constituido en depósito cerca el Banco de España y a disposición del Excmo. Sr. Ministro de Fomento, la cantidad de Ptas. 200,000 efectivas, para garantía de sus Asegurados. - Conviene a todos los comerciantes tanto importadores como exportadores, consultar sus tarifas antes de concertar operaciones de este género con otras Compañías

DIRIGIR LA CORRESPONDENCIA A
DON AGUSTÍN BAS ROLDÓS
ATAULFO, 5, PRINCIPAL



FÁBRICA
DE CORDELERIA
DE ESPARTO

BERMÚDEZ,
FERRERES Y C.^ª



BERMÚDEZ
CIEZA (Murcia)
España



Fábrica de Conservas y Salazones

f. Bustelo

Vigo

Una experiencia de 40 años en la fabricación de conservas, hace que nuestro nombre sea hoy UNA GARANTÍA DE CALIDAD

Calidades finas: MASSÓ, LE DRAPEAU, EL PORRÓN
Marcas corrientes: COSMOPOLITE, KAYREL
Casa central y oficinas: VIGO (España)

TELÉFONO-124 A

CEMENTOS Y CALES FREIXA

S/A

FÁBRICA DE CEMENTOS PORTLAND GRAPIER Y CAL HIDRÁULICA.

CEMENTO GRAPIER

CEMENTO VALENTIN

CEMENTO PORTLAND

VISTA DE LA FABRICA DE MONJOS CERCA VILLAFRANCA DEL PENADES

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA. FREIXA

Los materiales se analizan diariamente en el laboratorio por personal competente

BARCELONA
RAMBLA DE CATALUNA Nº 35 PRAL

Producción diaria : 400 toneladas



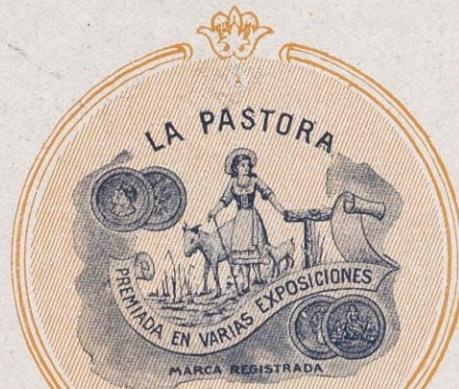
**GRAN DESTILERÍA DE
LICORES Y ANISADOS**

ESPECIALIDADES

Vermouth AYELO
Anís AYELO
Anís CELESTIAL
Cognac MOMPO
Nuez de Kola Coca

**—VIUDA DE—
J. JUAN MOMPÓ**

Sucesor de APARICI, SANZ Y ORTIZ
AYELO MALFERIT (Valencia)



: MANUFACTURA DE :
DULCES :: ELABORA-
CIÓN ESPECIAL PARA
: LA EXPORTACIÓN :

Caramelos, Confites, Fru-
tas en almibar y candidas,
Peladillas, Bombones,
Turrones, Chocolates, Ja-
rabes y Horchatas, Bar-
quillos, y toda clase de
: artículos de confitería :

MAURI Y C.^a

Sucesores de J. FERRER Y GILI

Única casa en España
que elabora las Gra-
geas de Chocolate

BARCELONA

Fábrica y Despacho :
CRUZ DE CANTEROS, 2 AL 12
Teléfono A-1537 : Clave en uso
A. B. C. 5.^a edición

Sucursales :
SAN PABLO, 13 : Teléf. A-1500
CRUZ DE LOS CANTEROS, 2
Teléfono A-1537



Neumáticos Nacional

S. A.

Diagonal, 391 : Teléfono G-986 : BARCELONA
Fábrica en Manresa

CAPITAL : 4.000.000 PESETAS
A LA VENTA

NEUMÁTICOS Y CÁMARAS FABRICADOS CON
LOS MEJORES MATERIALES. TRATADOS CON
LOS MEJORES Y MAS MODERNOS ELEMENTOS
BRINDAN AL CONSUMIDOR LA MÁXIMA ECO-
NOMÍA POR KILÓMETRO RECORRIDO

EN LA GRAN SEMANA AUTOMOVILÍSTICA INTERNACIONAL DE SAN SEBASTIÁN

LA HISPANO-SUIZA

ha obtenido con DUBONNET, el PREMIO A LA VUELTA MÁS RÁPIDA, ganando, además,
con Dubonnet, Bourivey y Garnier, **TODOS LOS PREMIOS DE LA QUINTA CATEGORÍA**

En la carrera en cuesta de la Mata (Mataró), el **HISPANO-SUIZA**
de D. Ramón Pujol, hace también el mejor tiempo, batiendo el record absoluto del año anterior

ESPAÑA (Barcelona) :
Carretera de Ribas, 279 - Teléfono A-2580

FRANCIA (Bois Colombes) :
27, rue Guynemer, 27

CALDERÓN HERMANOS

Exportadores de aceites de oliva
Aceitunas y demás productos del país

Marcas registradas :
Garibaldi : Calderón de la Barca
Wellington y Venus

Teléfono Interurbano 413 : Apartado de Correos 157 : Telegramas - CALDERÓN - Sevilla
Agentes competentes deseados donde no estamos representados

SEVILLA



Real Compañía Asturiana de Minas

Fábricas de Albayalde en polvo
y pasta, Minio en polvo

Productos
químicamente
puros

Rentería

Guipúzcoa

Se vende en Fábrica y en los Depósitos de la misma en Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla, Coruña, Avilés, Santander y Bilbao.—Para precios, condiciones de venta y detalles, dirigirse al Sr. Representante de la Real Compañía Asturiana en cualquiera de los puntos mencionados, para la exportación a la misma fábrica

Manuel Fernández y C.^a JEREZ (España)

VINOS Y COÑACS SELECTOS :: AMONTILLADO
"VICTORIA" : JEREZ QUINA :: COÑAC ESPAÑA
CHAMPAN "DUCAL"



FABRICA DE CALZADO

Angel Senra

Avenida de Juan Flórez : LA CORUÑA

MARCA DE



FÁBRICA

Especialidad : CALZADO DE LUJO

DEPÓSITOS :

LA CORUÑA : Cantón Grande, 15

VIGO : Calle del Príncipe, 9, y Policarpo Sanz, 10

EL FERROL : Calle Real, 110



Novedades de Lana : Especialidad en artículos clásicos



GRAN LICOR ESTOMACAL "WILSON"



La paz... del estómago

PEDRO MOR (LÉRIDA)

AGUIRRE Y C.^A

FABRICANTES DE MUEBLES EN TODOS LOS ESTILOS

REPRESENTACIONES GENERALES

AZPEITIA



(GUIPUZCOA)

Hijo de J. Roca y Pineda

Fábrica de Géneros de Punto

Cooperativa, 44-46
Teléfono 95

Mataró



Camisetas y Pantalones de Algodón,
hilo y Sedalina para señoras y caballeros

Exportación a Provincias y Ultramar

La fábrica SIBERIA, situada en Vich, es la más importante de España. Sus instalaciones frigoríficas, sus mataderos sistema americano, sus secaderos patentados, la ponen al nivel de las mejores fábricas europeas y la permiten producir una gran cantidad de embutidos y conservas sin interrupción.

Sus especialidades son: el Salchichón de Vich, la Mortadella, el Foie-Gras, el Chorizo estilo Pamplona, el Jamón Andorrano, el Bacon, Picadillo de Jamón, Recuerdos de tu familia, etc., etc.

OFICINAS EN BARCELONA
APARTADO 722



:: LÁMPARAS INCANDESCENTES **PHOIKAN**

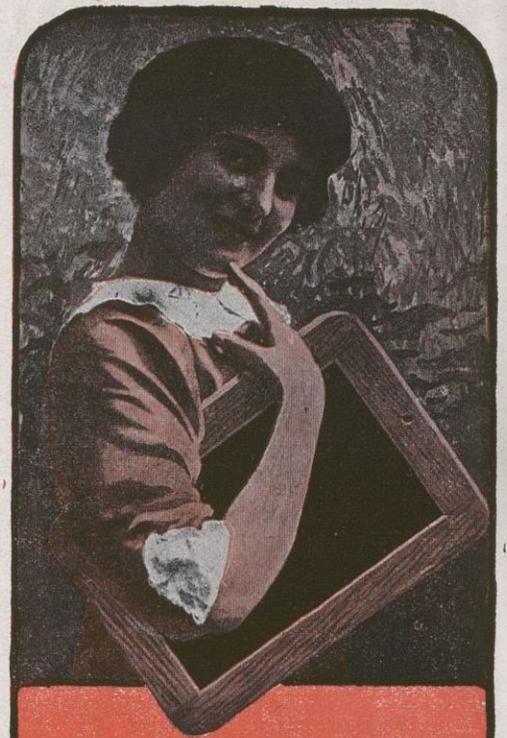
AGUSTÍN FUNOLL, S. en C.

Camino Burjasot, núm. 159-VALENCIA

ANIS RÍOS
VALENCIA



JOSE RÍOS
SILLA (VALENCIA)



Manufactura y exportación de Pizarras 1.ª calidad

Hijos de Juan M. Sarasola

ISASONDO (Guipúzcoa)

Tableros de precisión para billares : Placas pizarra garantizada para la electricidad : Pizarras con marco para colegios y lápices de pizarra : Baldosas perforadas (patentadas) para depósitos egotadores de pastas en las fábricas de papel : Baldosas para la seca del cacao, café, &



HIJO DE J. RICART

FÁBRICA DE LÚSTRES, CREMAS, CERAS,
TINTAS PARA LUJAR EN FRIO Y CALIENTE
DE TEÑIR "NIGROSINA"
:: :: (Marca LA BOTA NEGRA) :: ::

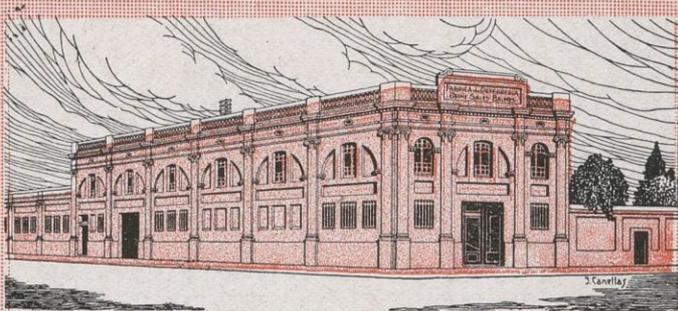
TINTA "ONYS" PARA LUJAR A MÁQUINA
TINTA "Z" PARA LUJAR A MANO, etc.

—
BARNICES DORÉ PARA EL
CHAROL NEGRO Y DE COLOR

—
PASTILLAS, BLOQUES, POLVOS Y LÍQUIDOS
:: ESPECIALES PARA LAS LONAS, etc., etc. ::

SAN GUILLERMO, 5 :: TELÉFONO G-666

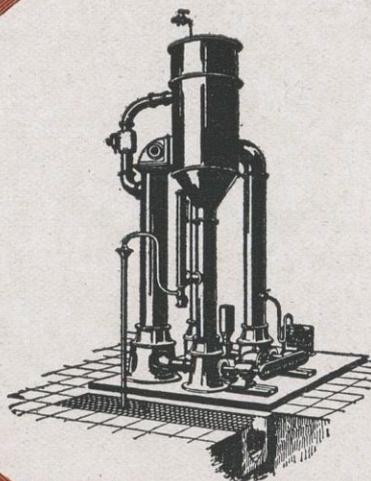
BARCELONA



Fábrica de Orfebrería de Arte
Jaime Sales Balmes

Especialidad en artículos propios para hoteles, restaurantes, sanatorios, etc., etc. -> Servicios para café, cubiertos, bandejas, fuentes, cafeteras, teteras, fruteros, jarrones, artículos de fantasía -> Sección especial para la restauración de toda clase de artículos de metal

FÁBRICA Y DESPACHO
 Enna, 100, 102 y 104 (P. N.) -> Teléfono SM-477
BARCELONA



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE EVAPORACIÓN
 : : : Elcano, 22 : BILBAO : Apartado 353 : : :

Procedimientos
PRACHE & BOUILLON

Nuestros nuevos evaporadores-destiladores de agua
NO SE INCRUSTAN NUNCA

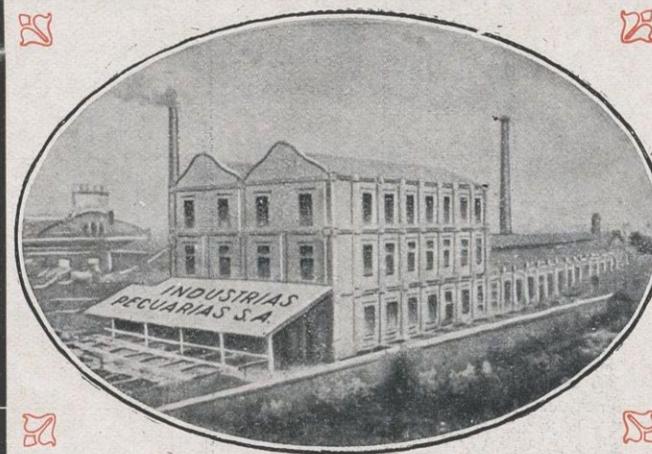
son de LIMPIEZA AUTOMÁTICA y su
 marcha es rigurosamente continua

**FABRICA DE LAVADO, PEINADO
 E HILATURA DE LANA**
 de la
 Sociedad Anónima Sucesora de
Cuadras y Prim

Primera Fábrica de Hilados de Estambre fundada en España (1840)

Estambres para toda clase de tejidos
 Hilos y mechas para fabricación de toquillas, Paquetaría de estambre y lanillas en todos colores y clases para medias, labores, etc., etc.

Despacho : Trafalgar, 26, pral.
 (Pasaje Industria)
BARCELONA
 Fábrica en SABADELL



INDUSTRIAS PECUARIAS, S. A.

Pieles lanares y cabrias - Tripas para embutidos - Cuerdas armónicas y Sports

DEPÓSITO Y FÁBRICA :
 San Juan de Malta, 97 (San Martín) : Teléfono SM-631

OFICINAS-DESPACHO :
 Paseo Aduana, 4, pral., 1.ª : Teléfono A-5537

BARCELONA

FÁBRICA DE PAÑOS
Y NOVEDADES

Astals, Autonell
y Taló

Dirección telegráfica : ASAUTA
Clave 5.ª edición reformada

TARRASA (Barcelona)



HIJOS DE
LUIS COMET

CALLE DE PERELADA, 27

OJEN

MARCA
Joaquín Bueno
y Compañía



HIJOS DE QUIRICO LÓPEZ
MÁLAGA

VINOS : ANISADOS : LICORES

CARABAÑA

ES MUNDIAL



Las Aguas
Minero
Medicinales
de

Carabaña

son
Naturales
Purgantes
Depurativas
Antiherpéticas
Antibiliosas

La clase médica
de todas las na-
ciones rechaza
las imitaciones
de estas aguas
por ser
ARTIFICIALES

Exportación de Pimentón

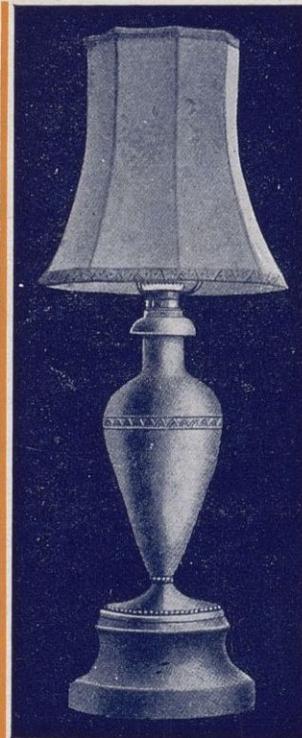
ANTONIO PARDO

MURCIA - ESPAÑA

FABRICAS con creaciones constantes de nuevos modelos de
Metales de mesa y adorno :: Aparatos de todo
cristal para luz eléctrica, pudiéndose fabricar, bajo modelo o dibujo
que no sean registrados, cuanto de esos artículos se solicite

LUIS INGLADA

Talleres y almacenes : Salvá, 20 y 22 - Cabañes, 19 :: Despachos de detall :
Rambra Flores, 8, Teléfono A-1760; Ronda San Antonio, 5, Teléfono A-2957
Dirección telegráfica : INGLADALIS :: Apartado 511 :: BARCELONA





Proveedores de la Real Casa

DIRECCIÓN
LINARES RIVAS 8

TELÉFONO 20
GIJÓN



SIDRA CHAMPAGNE
Reina Victoria
CHAMPANERA

OFICINAS: LINARES RIVAS, N.º 8 - GIJÓN (ASTURIAS) DE VILLAVICIOSA, S. A.



VINOS
 — Y —
 COÑAC



PEDRO
 DOMEQ

≡ Y C.ª ≡



JEREZ DE LA
 FRONTERA
 (ESPAÑA)



MERCURIO



Sociedad Anónima Industrial Asturiana

Fábricas de Moreda y Gijón

Lingotes de fundición y fino : Acero Siemens básico de tochos de todos tamaños : Aceros al crisol para herramientas, limas, barrenas de minas : Hierros y aceros laminados en palanquilla para machinas, llantones para la fabricación de hoja de lata, formas comerciales usuales, carriles, chapas, machinas de hierro y acero : Alambres brillantes, recocidos, galvanizados, cobrizados : Espino artificial
Puntas de París : Hoja de lata

:::::::::: Para la correspondencia y pedidos dirigirse al Director de las ::::::::::

FÁBRICAS DE MOREDA Y GIJÓN

CORREO: APARTADO, 2

TELEGRAMAS: MOREDA Y GIJÓN

GIJÓN (ASTURIAS)



ALTOS HORNOS DE VIZCAYA BILBAO



Lingote de cok, de calidad superior, para fundiciones y hornos Martin Siemens
Aceros Bessemer y Martin Siemens en perfiles de distintas clases y dimensiones : Carriles Vignole, pesados y ligeros para ferrocarriles, minas y otras industrias : Carriles Phoenix o Broca, para tranvias electricos : Vigueria Chapas Gruesas y finas : Chapas magneticas, para transformadores y dinamos : Aceros especiales obtenidos en horno electrico : Grandes piezas de forja (rodas, codastes, elementos para cañones) : Fabricacion de Hoja de lata : Cubos y banos galvanizados : Lateria para fabricacion de envases : Envases de hoja de lata para diversas aplicaciones : Fabricacion de Cok y sub-productos : Sulfato amoniac, alquitran, benzol naftalina y toluol : Flota de la Sociedad, ocho vapores con 33.600 toneladas de carga : Dirigid toda la correspondencia al Apartado, 116 : BILBAO
SOCIEDAD DE ALTOS HORNOS DE VIZCAYA : BILBAO :: Fábricas en Baracaldo y Sestao



LA LUZ Fábrica de conservas alimenticias
Especialidad en Chorizos de lomo

Justo Rodríguez Fernández

Proveedor de la Real Casa : Premiada en las exposiciones de París y Barcelona

Clave: A. B. C. 5.ª edic.
Dirección telegráfica:
LALUZ - OVIEDO

NOREÑA = Asturias



Cemento Portland Artificial ASLAND

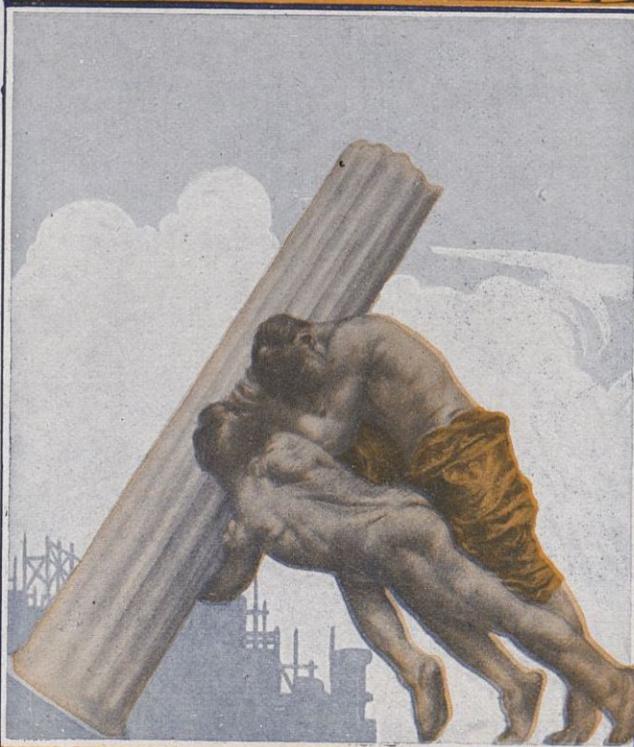
de la Compañía General de Asfaltos y Portland ASLAND

Producción anual 300,000 toneladas

Oficinas : Plaza Palacio, 15 BARCELONA Dirección tel. y telf. "Asland"



Se emplea el Cemento ASLAND en las siguientes obras importantes : Canal de Aragón y Cataluña, ídem de Isabel II, Riegos del Guadalquivir, Pantano de Riudecañas, ídem de Foix, ídem de María Cristina, ídem de Alfonso XIII, ídem de Guadalmellato, Riegos y fuerza del Ebro, Defensa contra las inundaciones del Ebro, Depósitos Aguas potables de Zaragoza, Alcantarillados de Barcelona, ídem de Madrid, ídem de Sevilla, ídem de La Coruña, Pavimentados de Barcelona, ídem de Madrid, ídem de Zaragoza,



Pavimentados de Sevilla, ídem de Málaga, ídem de Valencia, ídem de Cádiz, Hidroeléctricas de Cataluña, ídem de Castilla, ídem de Aragón, ídem de Andalucía, ídem de Valencia, Tranvías y Ferrocarriles de España, Puertos de Barcelona, Castellón, Valencia, Alicante, Cartagena, Algeciras, Cádiz, La Coruña, Vigo, Ceuta, Melilla y Las Palmas (Canarias), Diques de El Ferrol y Cádiz, y obras militares de las Comandancias de Melilla, Palma de Mallorca, Gran Canaria, Cádiz, Córdoba, Barcelona, etcetera, &

Pídanse precios y certificados de ensayo



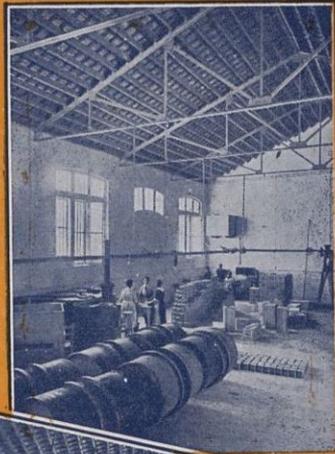
Oleícola Tarragona, S. A.

ACEITES PUROS DE OLIVA
EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES

TELÉFONO 506

Clave en uso: ABC 5.ª ed. : Dirección teleg. y telef. «Oleícola»

TARRAGONA



GRANDES FÁBRICAS DE

Conservas alimenticias de Pescados y Salazones
Primera marca española



Candas - Vigo
(Asturias) (Galicia)



La Rosario, s. A.

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1864

GRAN FABRICA DE JABÓN
COLONIA, POLVOS Y EXTRACTOS

SANTANDER

*Aromas
de La Tierruca.*



INDUSTRIAS ZARRACINA
S.A.

GRANDES FABRICAS

SIDRA CHAMPAGNE CHOCOLATES

HARINAS PAN



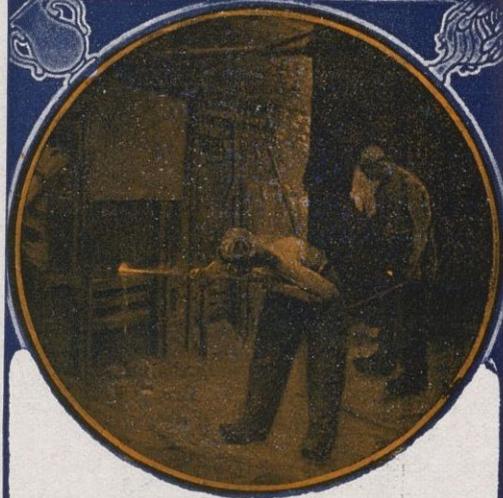
GIJÓN (ASTURIAS)

FABRICA DE TEJIDOS DE LANA

B. GUASCH

SABADELL

Novedades de Lana : Especialidad en artículos clásicos

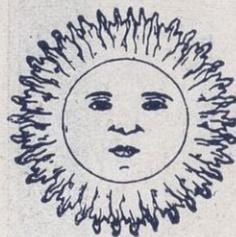



Vidriería Española

Despacho :
Paseo de la Aduana, 5, 1.º - BARCELONA

Costa, Florit y C.ª, S. en C.

Fábrica de botellas para vinos, licores, cervezas y gaseosas
Bombonas y Garrafrones, Baldosas y Baldosillas



PASTELLS Y PETIT

Tejidos de algodón y lino
Especialidad en driles, brines para la exportación

Fábrica de Tejidos en Blanes
CATALUÑA



Depósito : Calle Ali-Bey, 25
BARCELONA

ACEITES PUROS DE OLIVA

EXPORTACION

PEDRO LUPI

SUCESOR DE
JOSEPH LUPI

TORTOSA
Y
BARCELONA
(VILAMARÍ, 30)

AGENTE DE LA CASA
JOSEPH LUPI
DE PORTO MAURIZIO
(ITALIA)



**Bonifacio
Echevarría**

Fábrica de Pistolas Automáticas
Marca STAR

Calibres: 6'35, 7'65 y 9 mm.

¡IMPORTANTE! Pidase la marca STAR
légítima de esta pistola

Casas poco escrupulosas aprovechan la fama de mis pistolas para engañar al público
con falsas imitaciones

EIBAR (GUIPÚZCOA) ESPAÑA

**ANIS
SALAS**



Gran Destilería de
Anisados Aromáti-
cos, Licores, Jarabes
y Escarchas

:: Vda. de ::
F. Javier Salas

MONFORTE (Alicante)

◆◆◆

Diploma de Primera
Clase en la Exposición
de Alicante 1903 :: Me-
dalla de Oro, Madrid
1905 :: Medalla de Oro,
Exposición de Zara-
goza 1908



AVISO
Con el más profundo respeto a la ley de alcoholes, y a la de saneamiento, y a la de comercio, se ha elaborado este licor de Anis Salas, que es el más puro y el más sano que se pueda hacer. Se ha elaborado en la Destilería de Monforte, en Alicante, con los mejores ingredientes, y con el más perfecto cuidado. Se ha elaborado en la Destilería de Monforte, en Alicante, con los mejores ingredientes, y con el más perfecto cuidado. Se ha elaborado en la Destilería de Monforte, en Alicante, con los mejores ingredientes, y con el más perfecto cuidado.

D. Cleto Galán - SANTA FE

**ACEITE
PURO DE OLIVA
SABATER**

Nombre registrado
Calidad Extra

JOSE SABATER
Sucesor de GRAU, SABATER & Co.
Almendras, Avellanas, Nueces, Higos de Fraga, Piñones, Anís, etc., etc.
REUS

IBARRA Y C.^A
NAVIEROS

Tiene establecidas las siguientes líneas regulares de vapores: Una semanal de Bilbao a Marsella y viceversa, otra semanal rápida de Bilbao a Barcelona y viceversa, una quincenal de Sevilla a New-York y otra quincenal de uno de los puertos del Mediterráneo a New-York y regreso

SEVILLA : : (España)

Sociedad Anónima
Sabadell y Henry
Refinería de Materias Lubrificantes

Suministradores de la Compañía Trasatlántica, Los Ferrocarriles del Norte, M. Z. A., Andaluces, de M. C. P., de Orense a Vigo, y de otras importantes empresas navieras, ferroviarias, mineras e industriales

Refinería en Hospitalet de Llobregat : Delegación en Madrid : Depósitos en todos los centros industriales de España

Casa Central en Barcelona
Oficinas: Paseo de Gracia, n.º 49
Teléfono 8149

Apartado de correos n.º 288.-Barcelona
Dirección teleg. } Sabadell.-Barcelona
Dirección telef. }
Cuenta corriente con el Banco de España

SELLOS PARA COLECCIONES

Gran surtido de sellos de todos los países y de artículos filatélicos

Envíos para elegir
Precios corrientes gratis y franco

R. POULAIN ♦ 7, RUE DE PROVENCE
PARIS (9e)

SOCIEDAD ANÓNIMA PARA LA REFINACIÓN DE ACEITES Y FABRICACIÓN DE JABONES

ACEITES DE OLIVA Y ORUJO REFINADOS
JABONES DE ACEITE DE OLIVA
Y ESPECIAL PARA INDUSTRIA, TIPO MARSELLA
JABON MINERAL PARA MANOS SUCIAS
OLEINA VEGETAL : GLICERINA

COMPRAMOS PAPEL FILTRO DE ACEITE USADO

Fábrica : Rocafort, 3 a 9 : Almacenes : Marqués del Duero, 152 y 154
Despacho : Marqués del Duero, 154, entl.º : Teléfono A-1926
Telegramas y telefonemas : SARA

BARCELONA

Publicaciones Bailly-Baillière para 1924

ALMANAQUE BAILLY-BAILLIÈRE

Un tomo en 12.º de 400 páginas, con más de tres millones de letras, más de 500 figuras y mapas.

CONTIENE

Interesantes artículos sobre: Historia, Geografía, Música, Bellas Artes, Agricultura, Medicina e Higiene, Matrimonio, Hogar, Derecho, Ciencias vulgarizadas, Juegos y Sports, Literatura, Vida Práctica. Participación gratuita en la Lotería Nacional.

PRECIOS

En rústica 2,00 pts.
Encartonado. 2,50 »
En piel 5,00 »
Provincias, 0,50 más.

Agenda de Bufete CONTIENE

Diario en blanco para anotaciones de ingresos y gastos, con importantes datos, muy necesarios en oficinas, industrias, comercio, particulares, etc.

Edición económica, en cartón.

Madrid: 2,50, 4,00 y 6,00 pts.

Provincias, 0,50 más.

Edición completa, tapas tela.

Madrid: 3,50, 5,00 y 7,00 pts.

Provincias, 0,50 más.

Agenda Culinaria

LIBRO DE LA COMPRA

que contiene 365 minutas y más de 700 recetas. Explicación de los guisos en los menús diarios. Agenda para anotar al día los gastos de cocina.

PRECIOS

En Madrid, 3,50 pts.
En Provincias, 0,50 más.

CARNET

Ó AGENDA PERPETUA de bolsillo PARA ANOTACIONES

PRECIOS

1,50 en tela y 2,00 en piel, cortes dorados.

Agenda de Bolsillo

PARA

uso de Particulares.

Precioso libro de notas dividido por días, con interesantes datos sobre Correos, Telégrafos, Teléfonos, tranvías, carruajes, etcétera.

Encuadernado en tela, con bolsillo interior y porta lápiz.

PRECIOS EN MADRID

De dos días en plana 1,50 pts.
Con cartera piel 6,00 »
De un día en plana 2,00 »
Con cartera piel 6,50 »
Provincias 0,50 más.

MEMORANDUM DE LA

Cuenta diaria

CONTIENE

Secciones especiales para anotar visitas; señas útiles; gastos e ingresos diarios, y cuanto se necesita para llevar ordenados los múltiples asuntos en que se desarrolla la vida moderna. Muy adecuado para abogados, ingenieros, médicos, etc.

PRECIOS

EN MADRID

Sin secante. 4,00 pts.
Con secante. 5,00 »
Provincias 0,50 más.

Pedidos: CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIÈRE, S. A., Núñez de Balboa, 21, Apartado 56. — MADRID

Librería Bailly-Baillière, Plaza de Santa Ana, 11. — Madrid.
Y en todas las Librerías, Papelerías y Objetos de Escritorio.

LA FLOR DEL AMPURDAN



MARCA REGISTRADA

FABRICA DE PASTAS ALIMENTICIAS

PALLISERA

EXPORTACION A ULTRAMAR
NORTE 42 Y 44
CLAVE A. B. C. 5ª EDICION MEJORADA

Premiado con medalla de Oro y Gran Premio en la exposicion de Roma de Diciembre de 1922

Cataluña **FIGUERAS** España

JOSÉ GÓMEZ HERRERO

COMERCIANTE - COMISIONISTA

: REPRESENTANTE DE :
CASAS EXTRANJERAS

Ofrece a casas serias Españolas la experiencia de 20 años dedicados a la introducción de Productos Españoles, visitando personalmente dos veces en el año todas las plazas importantes en esta República : Referencias en España de Fabricantes y Exportadores : : de primer Orden : :

APARTADO DE CORREOS 36

Oficina Central : Santiago de Cuba



Apartado n.º 30

Teléfono

Fábrica : 98

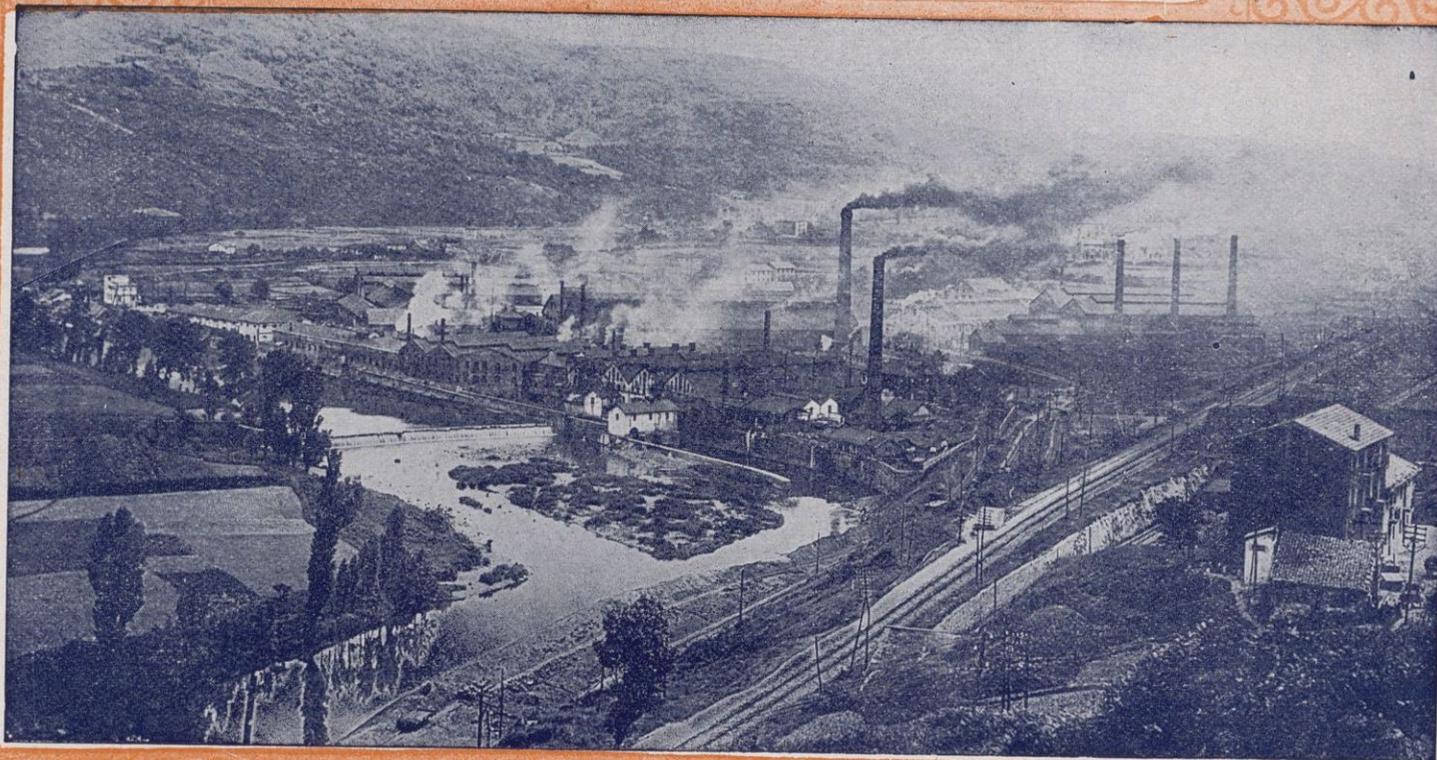
Bilbao : 267

COMPAÑÍA ANÓNIMA BASCONIA

Fabricación de Acero SIEMENS-MARTÍN; Tochos, Palanquilla, Llantón, Hierros comerciales y Ferrmachine : Chapa negra pulida y preparada en calidad dulce y extradulce : Chapa comercial dulce en tamaños corrientes y especiales : Especialidad en Chapa gruesa para construcciones navales, bajo la inspección del Lloyd's Register y Bureau Veritas : Chapa aplomada y galvanizada : Fabricación de hoja de lata : Cubos y Baños galvanizados, Palas de acero, Remaches, Sulfato de hierro : Grandes talleres de construcciones metálicas : Montaje de Puentes, Armaduras, Postes y toda clase de construcciones en cualquiera dimensión y peso

Teleg. y telef.
BASCONIA

BILBAO



PERFUMES MARCA
ANFORA
INSTITUTO ESPAÑOL
QUÍMICO - FARMACÉUTICO
SEVILLA
BRISAS DEL EBRO
PERFUME REGIO

Gran Premio Exposición de Zaragoza de 1908

Vinos Tintos

DE LOS HEREDEROS DEL
MARQUÉS DE RISCAL
DE RISCAL

EL CIEGO : Alava : España
PÍDASE EN TODOS LOS HOTELES
Y RESTAURANTS

AGENTES: NEW-YORK, Messrs. Manuel Caragol & Son, 128, Pearl Street.— MONTEVIDEO, Fernando García, calle Cerrito, 128.— MÉXICO, don Adolfo Camacho e hijo, 3.º Tabasco, 73, Apartado núm. 536. — HABANA, Sres. Francisco Tamames, S. en C., Sucesores de la Compañía Proveedora Cubana, S. A., Obrapia, 63 y 65, Apartado 1.730. — BUENOS AIRES, Don Eugenio Alfaya, Lomas de Zamora, Bolivar, 69

EXPOSICIÓN DE BURDEOS 1895, DIPLOMA DE HONOR, LA MAS ALTA RECOMPENSA CONCEDIDA A LOS VINOS TINTOS EXTRANJEROS

GRAU Y MARTINEZ



ACEITES PUROS
DE OLIVA

EXPORTACIÓN

TORTOSA
(ESPAÑA)



Marcelino Ibáñez Bertolaza : Bilbao

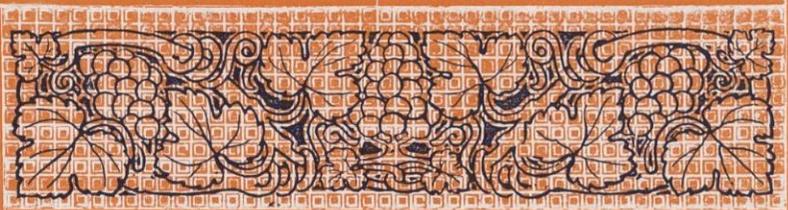
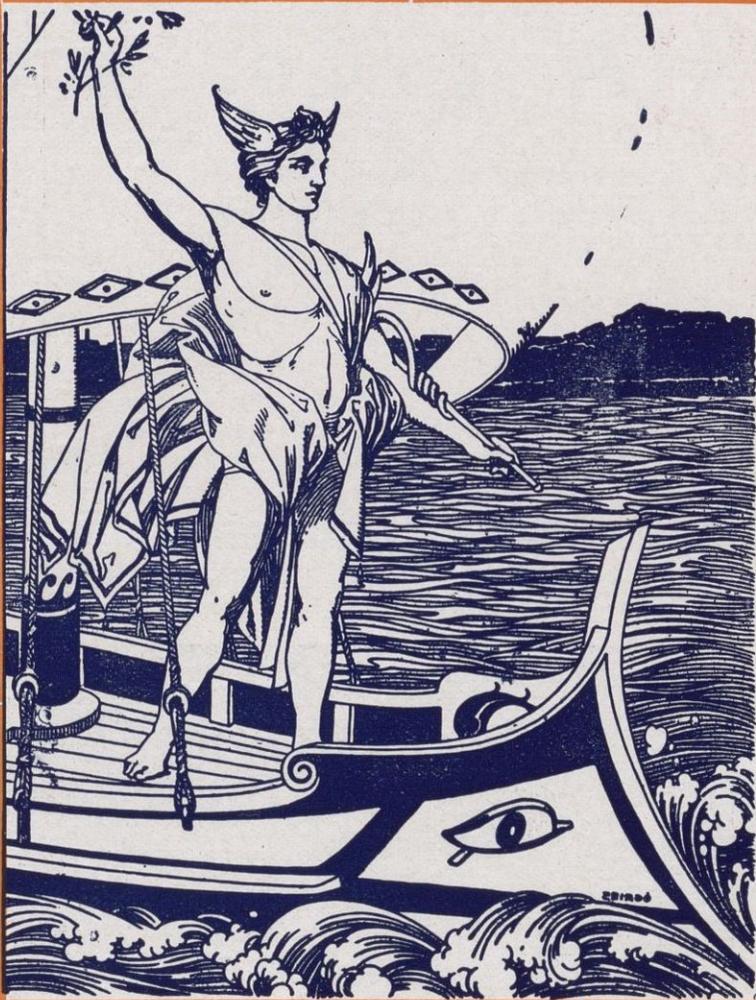
Telegramas, telefonemas
Radiatub - Bilbao

FÁBRICA
DE

Dirección postal
Apartado 251



Accesorios de todas clases para los mismos : Herramienta
y rubitenería en general : Radiadores para calefacción

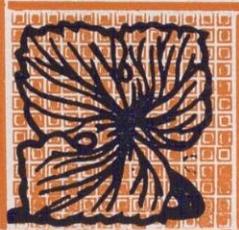


F. Pardo y C.^a, S. en C.

Comerciantes - Importadores de Viveres finos
y Licores

Unicos receptores del exquisito
vino de mesa RIOJA SOCIAL

Representantes para la República, de los
Sres. GUILLERMO CURBERA HIJOS, de
Vigo, manufacturers de las famosas sar-
dinas marca "SUBLIMES"



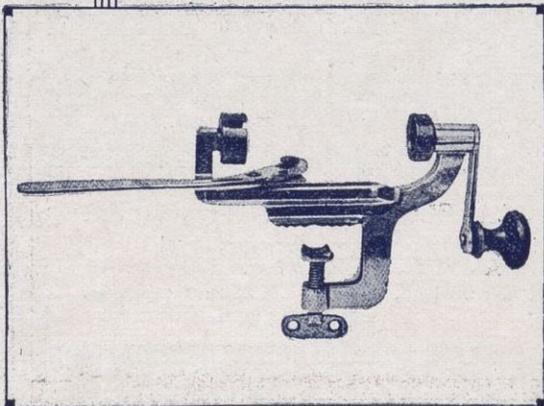
Cable : FEPAR

Estrella, 77 y 79

HABANA



Fabricación mecánica de artículos para cazadores : Rebordeadores IDEAL en varios modelos



ESTEBAN SARASUA

Recalibradores ONA e IDEAL
Aparatos para cambiar Pistones
Patente n.º 64302

Pídanse en todas las buenas armerías

EIBAR (Guipúzcoa) España

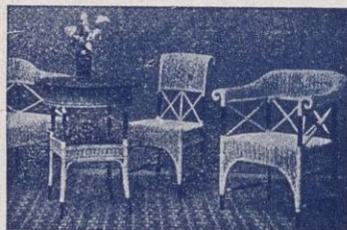


SANTAMARÍA Y Co.

Agentes de los vapores de Pinillos, Izquierdo y C.^a, de Cádiz
Comerciantes importadores - - Recibimos artículos a la consignación

-:- Apartado de Correos 700 -:- Cable -:-
Claves en uso : Lieber's A. I. A. B. C. 4.^a y
5.^a edición, March, Watkins, Western Union

San Ignacio, 18 HABANA (Cuba)



ZUMACOLA
Gran fábrica de objetos de mimbre, junco y medula
Especialidad en muebles de
medula y junco esmaltado

MENDIZÁBAL Y C.^A
Teleg. Mendicia : DEVA (Guipúzcoa) : Teléf. 1-32

CARAVACA - ELECTRICIDAD :: SEVILLA
Oficinas : San Roque, 15 :: Talleres : Peral, 16
TIENDA EXPOSICIÓN : RIOJA, NÚM. 10
TELÉFONOS : Oficinas, 1025 : Tienda, 986 : Talleres, 987